



Železovský spravodajca

93701@pobox.sk

X. ročník, jún 2009

Mestské noviny

cena: 0,33 € (10,- Sk)



Mesto získalo Útulok
Nitrianskeho samo-
právneho kraja za 1 euro

3



Železovské kino
stojí zatiaľ prázdne,
Blue Art neakceptoval
pozmenenú ponuku
zastupiteľstva

4



Mesto podalo dva
dôležité projekty. Jeden
je zameraný na rozšírenie
separovaného zberu, druhý
na biofermentáciu.

8

Májové zasadnutie MsZ

Opäť budú voľby hlavného kontrolóra

Vo štvrtok 28. mája sa poslanci Mestského zastupiteľstva zišli na svojom 28. riadnom zasadnutí. Viedol ho primátor mesta Pavel Bakonyi. V úvode sa zaoberali dvanástym bodom – prerokovaním žiadosti Grosz IST, s. r. o. o odkúpenie pozemku na Komenškého ulici pri odbočke smerom k amfiteátru. Zámerom spoločnosti na pozemku je vybudovanie bytovky. U poslancov sa prejavili emócie, keď Vojtech Tomašovič a Peter Martosy navrhli rozhodnutie zatiaľ neprijíť a povolenie výstavby v tejto lokalite „si dobre rozmyslieť“. Katarína Mocsyová bola za prijatie kladného rozhodnutia a primátor podotkol, že ide o pozemok, ktorý územný plán určuje na bytovú výstavbu a nie je preto dôvod rozhodnutie zbytočne odkladať. Napokon poslanci žiadosť zoberali na vedomie a príslušnému koordinátorovi bolo uložené pripraviť kúpnopredajnú zmluvu a predložiť ju na júnové zasadnutie.

Potom zasadnutie pokračovalo podľa pôvodného programu. Poslanci schválili výsledky inventarizácie majetku mesta Železovce a príspevkových a rozpočtových organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta k 31. 12. 2008: dlhodobý nehmotný majetok 3 344 253,30 Sk, dlhodobý hmotný majetok – odpisovaný 281 693 486,24 Sk, dlhodobý hmotný majetok – neodpisovaný 125 714 773,43 Sk, dlhodobý finančný majetok 45 156 737,00 Sk, zásoby 308 050,79 Sk, pohľadávky 30 827 338,07 Sk, finančné účty 14 782 521,72 Sk, záväzky 14 674 338,89 Sk a bankové úvery 42 728 897,62 Sk.

Schválený bol aj návrh zmeny programového rozpočtu mesta: bežné príjmy spolu 3 978 tis. eur, bežné výdavky spolu 3 914 tis. eur, prebytok bežného rozpočtu 64 tis. eur, kapitálové príjmy spolu 2 215 tis. eur, kapitálové výdavky spolu 2 767 eur, schodok kapitálového rozpočtu je -552 tis. eur.



Vďaka úspešnému projektu bolo 27. mája v areáli slovenskej ZŠ odovzdané multifunkčné ihrisko

foto: (šh)

Most bude opravený

Popri iných problémoch mesta trápi mnohých Železovčanov v ostatnom období aj stav mosta cez Hron. Ten síce nespadá do kompetencie mestskej, ale krajskej samosprávy, no riešenie nepriaznivého stavu zaujíma aj poslancov mestského zastupiteľstva. Na tento problém upozornil na májovom mimoriadnom zasadnutí Tibor Csenger, ktorý



na základe svojho rozhovoru s odborníkom tvrdil, že most potrebuje súrnu opravu, inak hrozí, že ho kvôli preťaženiu bude potrebné

do dvoch rokov uzavrieť. Preťaženie sa z pohľadu obyvateľov pripisuje najmä nákladným autám firmy ťažiackej pri Hrone štrk.

Správcom komunikácie je Regionálna správa ciest Levice, majiteľom Nitriansky samosprávny kraj. Riaditeľ RSC Levice Peter Drábik potvrdil, že most je v zlom technickom stave a najviac mu škodí sústavné preťažovanie: „V okrese je však viac mostov a ani jeden z nich nie je úplne v poriadku. Železovský most však má byť v tomto roku rekonštruovaný.“ Obnovu mosta v tomto roku potvrdil aj Ivan Michna, vedúci odboru dopravy Úradu NSK: „Most bude komplexne zrekonštruovaný, v rozpočte máme na to vyčlenené prostriedky, do mesiaca bude zrealizované aj verejné obstarávanie na dodávateľa.“ Ako sa nám podarilo zistiť z iného zdroja, na opravu železovského mosta je k dispozícii suma okolo 370 000 eur. Keďže tender má prebehnúť v najbližších týždňoch, môžeme očakávať, že samotná rekonštrukcia prebehne na jeseň tohto roka.

(ic, foto: Ondrej Peleš)

Opäť budú voľby hlavného kontrolóra

I→

S niekoľkými pozmeňujúcimi návrhmi bolo schválené VZN o poskytovaní dotácií právnickým a fyzickým osobám. Poslanci zobrali na vedomie predloženú správu o nakladaní s nehnuteľnosťami vo vlastníctve Mesta Želiezovce a v druhom čítaní prerokovali návrh VZN o určovaní nájomného za prenájom nebytových priestorov a pozemkov vo vlastníctve mesta Želiezovce, pričom príslušnému koordinátorovi uložili zapracovať odznelé pripomienky do návrhu VZN a predložiť ho na najbližšie riadne zasadnutie. Na vedomie bola zobraená informatívna správa o stave pohľadávok a záväzkov za bytové a nebytové priestory vo vlastníctve mesta.

Emócie sa prejavili aj pri prerokúvaní návrhu na vyhlásenie volieb hlavného kontrolóra mesta. Poslanec Gabriel Melczer vyjadril názor, že komisia na otváranie obálok prekročila svoje právomoci, keď skonštatovala nepresvedčivosť motivačného listu kandidáta. Spor spočíval v otázkach, či išlo o hodnotenie uchádzača, kvality predložených materiálov alebo posúdenie, či materiály spĺňajú svoje náležitosti. Dotknutí členovia komisie to považovali za neférový útok a odmietli byť menovaní do novokreovanej komisie, ktorá zároveň na 27. augusta (29. riadne zasadnutie MsZ) vyhlásila nové voľby hlavného kontrolóra mesta.

Zaujímavý bol aj priebeh prerokúvania

návrhu zmluvy o prenájme budovy mestského kina (článok Ani kultúrne centrum...). Potom poslanci zobrali na vedomie informatívnu správu o stave pohľadávok a záväzkov mesta z dôvodu prevzatia záväzkov NsP Želiezovce, zamietli žiadosť fyzickej osoby o odpredaj nehnuteľnosti v areáli maďarskej ZŠ a prerokovali správu o kontrole plnenia uznesení.

V diskusii sa poslanci venovali kvalite a efektívnosti činnosti mestskej polície, najmä v súvislosti s využívaním kamerového systému a potreby motivácie vodičov využívať na parkovanie novovybudované parkovisko na Rákócziho ulici a neparkovať na hlavnej ceste. (šh)

Poslanci za projekt kanalizácie a rekonštrukcie centra mesta

Na 11. mimoriadnom zasadnutí MsZ, zvolanom na 21. mája, sa poslanci zišli s cieľom prerokovať odsúhlasenie podania žiadostí o nenávratné finančné príspevky na realizáciu dvoch projektov. Prvým bol dlho očakávaný projekt kanalizácie mesta, podaný do operačného programu Životné prostredie. Poslanec Ladislav Vékony na svoju otázku, prečo sa kanalizácia netýka aj Mikuly a Svodova, dostal odpoveď od primátora i od svojho kolegu Róberta Gulyása, ktorý sa podieľal na príprave projektu. Podľa nich vzdialenosť týchto mestských častí, množstvo majetkovoprávne nevysporiadaných pozemkov, ako aj limit nákladov na jedného obyvateľa znemožnili zahrnutie týchto dvoch mestských častí do projektu. Pre nevysporiadané vlastnícke vzťahy postihol ten istý osud aj Hurbanovu ulicu. V rámci realizácie projektu sa vyžaduje pripojenie určitého počtu domácností. V súvislosti s tým vyjadril viceprimátor Pavel Polka určité obavy, keďže mesto nebude mať žiadne prostriedky na to, aby prinútilo jednotlivé domácnosti k pripojeniu na kanalizačnú sústavu a navyše už dnes je množstvo domov ilegálne napojených na dažďovú kanalizáciu. Zastupiteľstvo schválilo podanie projektu na dobudovanie kanalizačnej siete vo výške 6 487 552,9 €, ako i spolufinancovanie mesta vo výške 321 810,1 €, ktoré bude zabezpečené z bankového úveru.

Po aprílovom odmietnutí sa na pôdu mestského parlamentu opäť dostala otázka podania projektu rekonštrukcie verejných priestranstiev v centre mesta. „Je to výhodné, keď na určitý účel dostaneme peniaze zvonka, na druhej strane som si nie istý, či ten účel je podľa priložených nákresov namieste. Je otázne, či to prinesie očakávaný efekt,“ vyhlásil Peter Martosy, ktorého zaujímala aj možnosť zmeny územného plánu mesta v súvislosti s možnosťou individuálnej

bytovej výstavby pri Hrone či odstránenia kvetinového pásu na Mierovej ulici. Primátor sa vyjadril, že územné plány sa meniť dajú, vysvetlil aj postupnosť či určité zákonitosti súvisiace s týmto procesom, na margo kvetinového pásu však vyhlásil: „Je to štátna cesta, nie mestská, rekonštrukcia by teda mala prebehnúť na základe rozhodnutia štátneho orgánu a zo štátneho rozpočtu. Tento projekt sa však netýka tejto cesty, týka sa všetkého mimo nej, smerom na obe strany, čo je náš majetok, ale nerieši štátnu cestu. Viem si predstaviť určité technické zmeny týkajúce sa napríklad plánovanej cyklotrasy.“ Dialóg medzi nimi bol diskusiou o kompetenčnom spore: na jednej strane podnet obyvateľov prednesený prostredníctvom poslancov, na strane druhej záväzná sila územného plánu, ku ktorému sa obyvatelia mohli vyjadriť v etape jeho schvaľovania. Ku kvetinovému pásu podľa primátora nebola vznesená žiadna pripomienka, aj keď bol každý dotknutý obyvateľ či subjekt písomne vyzvaný na pripomienkovanie.

„Naša nedostatočná informovanosť bola dôvodom, prečo sme tento projekt na prvýkrát zamietli,“ vyhlásil Ján Cserba a poznamenal, že popri pocite potreby korekcie technických detailov projektu chýbali informácie najmä o finančnej kondícii mesta. Primátor priznal spoluzodpovednosť za tento stav, hoci on sám sa na aprílovom zasadnutí MsZ nezúčastnil pre práceneschopnosť: „Priznám sa, že som situáciu podcenil, nepredpokladal som, že sa môžu objaviť takéto námietky, preto som ani zvlášť nedohliadal na to, aby takýto problém nemohol nastať.“ Dôkladné vysvetlenie otáznych a informovanie o možnosti úpravy kritických súčastí projektu kvitoval Pavel Polka: „Na minulom zasadnutí nám to nebolo takto vysvetlené, teraz som svoj postoj prehodnotil a som za to, aby sme podali tento projekt, pretože práve

centrálna mestská zóna potrebuje viditeľné zmeny.“ Primátor potvrdil svoje vyhlásenie o možnosti doladenia technických detailov projektu a zaviazal sa k spolupráci s poslancami v tejto otázke: „Osobne sľubujem, že každý z vás dostane veľký výkres s riešením umiestnenia zelene, lavičiek, svietidiel, cyklotrasy a spoločne skúsime nájsť riešenie úprav. Počas výstavby sú vždy možné zmeny, avšak ich dopad v tomto prípade nemôže znamenať zvýšenie nákladov, lebo nebudú uznané.“ Spomenul, že tento projekt spolu s rekonštrukciou kaštieľa bude z pohľadu obyvateľov najatraktívnejší, lebo bude znamenať rekonštrukciu chodníkov, budovanie v centre. Gabriel Melczer navrhol jedno rýchle riešenie v centre mesta: keďže parkovisko na Mierovej ulici je hotové, pás, na ktorom parkovali autá, by mohol slúžiť cyklistom, avšak za podmienky, že tam naozaj nebudú parkovať autá. „Máme problém, že cyklisti sa nemôžu bezpečne pohybovať v istom úseku hlavnej cesty a riešime to zveličeným spôsobom, pričom sme možno nevyčerpali všetky dostupné možnosti. Nemôže sa parkovať na hlavnej ceste, pričom vidím, že napríklad v Lučenci sa dá. Cesta sa musela pri výstavbe LIDL upraviť, aby bol odbáčací pruh dosť dlhý, vo Vrábľoch stačí aj kratší ako 30 metrov. Ako sa bude zabezpečovať zásobovanie obchodov pri ceste? Je to riešenie, ale nie dostatočné,“ odpovedal mu Peter Martosy. „Každý má problém s cyklistickou trasou, ale keď to nepodporíme, pridáme o možnosť rekonštrukcie chodníkov, verejných priestorov pre mestským úradom, obchodným domom, kultúrnym domom a podobne,“ vyhlásila Katarína Mocsyová. MsZ zrušilo svoje predchádzajúce uznesenie, ktorým tento projekt nepodporilo a zároveň schválilo projekt rekonštrukcie verejných priestorov, v ktorom bude mesto znášať spolufinancovanie vo výške 66 387,84 €. (ik)

Polícia informuje

Za zločin nedovolennej výroby, držania omamných a psychotropných látok a obchodovania s nimi bolo 6. 5. začaté trestné stíhanie voči 21-ročnému a 20-ročnému mužovi z okresu Šaľa. Muži v tento deň vo večerných hodinách parkovali so svojim vozidlom v Želiezovciach pred poliklinikou. Policajná hliadka, ktorá ich auto skontrolovala, našla pod sedadlom zelenohnedú sušenú rastlinu so šiškami, zabalenú do novinového papiera.

Dvaja 46-roční Želiezovčania spolu so 41- a 24-ročnými mužmi z Farnej si v Dvoroch nad Žitavou zabezpečili malokalibrovku bez výrobného čísla s puškohľadom, 45 nábojmi a iným príslušenstvom, ktorú ukryli v pivnici rodinného domu v Mikule. Dňa 2. 4. počas jazdy autom medzi Lontovom a Sikenicou zbadali pri ceste srnca, na ktorého dvakrát vystrelili, ale bez úspechu. Za zločin nedovoleného ozbrojovania a obchodovania so zbraňami, ako aj za prečin pytlactva formou spolupáchateľstva bolo 14. 5. voči nim začaté trestné stíhanie.

Dvaja obyvatelia Tekovských Lužian, 29- a 20-ročný muž sa po vzájomnej dohode vlámali dňa 4. 4. do ZŠ s VJM v T. Lužanoch. Do budovy vnikli násilne cez vchodové dvere, kde odcudzili dve staršie počítače. Krádežou spôsobili škodu 300 eur, poškodením zariadenia 150 eur. O niekoľko dní, 8. 4. spolu s ďalším kumpánom, 32-ročným miestnym obyvateľom, sa opäť vlámali do tej istej školy. Rozbili sklenenú výplň okna, vošli do objektu, odkiaľ odcudzili 4 počítače a 4 vzduchovky. Škole spôsobili krádežou škodu 2700 eur, poškodením zariadenia 300 eur. Dňa 14. 4. bolo voči nim vznesené obvinenie za prečin krádeže formou spolupáchateľstva.

Dňa 15. mája bolo vznesené obvinenie za prečin krádeže voči 18-ročnému Želiezovčanovi, ktorý sa v období od 25. 4. do 9. 5. trikrát vlámali do objektu uhoľných skladov. Dňa 24. 4. predpoludním železnou tyčou odrazil visiacu zámku na dverách skladu, odkiaľ chcel odcudziť železo, ktoré tam však nenašiel. Majiteľke spôsobil škodu 10 eur. Dňa 3. 5. predpoludním opäť vnikol do toho istého objektu, na jednej budove vykopol vchodové dvere, odcudzil brašnu s náradím, kávovú súpravu a poháre, čím spôsobil škodu 100 eur. Dňa 9. 5. sa opäť vlámali do areálu, kde z unimobunky odcudzil príručnú pokladnicu s hotovosťou 20 eur. Tentoraz spôsobil škodu vo výške 40 eur.

Spracoval (ik)

Informácie poskytol mjr. Ing. Marián Mikloško, riaditeľ OO PZ Želiezovce

Multifunkčné ihrisko otvorené

Práve na Challenge Day bolo v areáli slovenskej ZŠ otvorené multifunkčné ihrisko a dopravné ihrisko. Na slávnostnom otvorení sa okrem iných zúčastnili: podpredsedníčka NSK Ľubica Burdová a poslanec NR SR Tibor Glenda, ktorí zastupovali aj Úrad vlády SR, viceprimátor družobného mesta Trstená Štefan Krištofčák a primátor Želiezoviec Pavel Bakonyi.

Presne pred rokom bolo kolaudované detské ihrisko a ako vo svojom príhovore spomenula riaditeľka školy Marta Zabadaľová, v prípade multifunkčného ihriska opäť išlo o úspešný projekt. Inšpiráciou pre jeho autora, poslanca MsZ a zástupcu riaditeľa školy Vojtecha Tomašoviča bolo podobné ihrisko v našom družobnom meste – v Trstenej, ktorého primátor Jozef Ďubiak mu bol nápomocný.

Po tom, ako Ľubica Burdová s primátorom Pavlom Bakonym

prestrihli pásku, multifunkčné ihrisko bolo otvorené a priamo na ňom sa začal kultúrny program. Po jeho skončení sa prítomní presunuli na betónovú plochu za školou, na ktorej vyrástlo dopravné ihrisko. Dopravné značky sú, prirodzene, odnímateľné, plocha preto bude naďalej slúžiť aj svojmu pôvodnému účelu.

Vedenie ZŠ za tieto vymoženosti, ktoré prispievajú k skvalitneniu vyučovacieho procesu a obohatia športový život v meste, dokázalo zrealizovať pomocou sponzorov: Eurospinn, s.

r. o., AX Stavas Želiezovce, s. r. o., Stavmont Želiezovce, spol. s r. o., Tibor Szimondel Zámočníctvo – Kovoobrábanie, Ladislav Sokol, pán Horváth. Mnohí zo zástupcov boli medzi hosťami, pre ktorých bolo školskými kuchárkami pripravené bohaté občerstvenie vrátane torty v tvare ihriska. K vydarenému priebehu tejto školskej slávnosti však prispeli všetci zamestnanci školy.

(šh)



Mesto získalo Útulok za 1 euro

Otvárajú sa možnosti riešenia sociálneho a núdzového bývania

Mesto získa budovu Útulku na Železničnej ulici od Nitrianskeho samosprávneho kraja (NSK) za jediné euro. Odkúpenie za symbolickú sumu sa realizuje vďaka viac ako ročnej snahe vedenia mesta. Tým sa otvára možnosť realizovať projekty, ktoré sa pre neexistenciu sociálnych a núdzových bytov dlhé mesiace či roky ocitali na čakacej listine.

Budova Útulku je i v súčasnosti využívaná NSK, ktorý na poschodí prevádzkuje núdzové bývanie pre odkázaných obyvateľov z okolia. Prízemie je však už roky nevyužívané. Mesto plánuje v prízemných priestoroch vybudovať núdzové byty pre svojich obyvateľov. O predaji rozhodlo zastupiteľstvo NSK na svojom marcovom zasadnutí s podmienkou, že doteraz využívané priestory na poschodí mesto poskytne NSK do prenájmu tiež za symbolický poplatok 1 € na rok na dobu neurčitú na účely ďalšieho prevádzkovania útulku. Ďalšou podmienkou samosprávneho kraja bolo, že mesto rekonštruje prevzatú budovu na vlastné náklady do jedného roka a do jedného mesiaca po prepise na katastri začne s rekonštrukciou energetických častí budovy, zabudovaním vlastných meračov energií a vybudovaním samostatných prístupov, oddelených od vstupu do priestorov poschodia.

Ani kultúrne centrum, ani peniaze, ani porno...

Keď na aprílovom zasadnutí MsZ poslanci neodsúhlasili ani jednu z dvoch variantov zmluvy o prenájme budovy kina občianskemu združeniu Blue Art a ešte v ten istý deň sa na KULTURPORTAL.SK objavil článok *Kultúra alebo porno do mestského kina* z pera predsedu združenia Csabu Adamcseka, kritizujúci toto rozhodnutie. V poslancoch vyvolal značnú nevoľu. V májovom čísle, kde sme sa tejto téme obšírne venovali, sme priniesli reakcie dvoch z nich – Petra Martosyho a Gabriela Melczera, ktorého vyjadrenie sa končilo vetou: „Škoda si zabuchnúť dvere pred nosom.“ Viceprimátor Pavel Polka, ktorý zasadnutie viedol, sa vtedy verejného vyjadrenia zdržal.

Vyjadril sa až na májovom zasadnutí. Článok predsedu Blue Artu označil za nekorektný, obsahujúci prehnane tvrdé, v niektorých prípadoch nie celkom pravdivé vyjadrenia. Napríklad: „Po otvorení programového bodu viceprimátor Pavel Polka nariadil 10 minútovú prestávku, počas ktorej sa s poslancami zúčastnil na tajnej porade.“

Pavel Polka: „Tie silné slová zaváňajú ničím negatívnym. Prečo tajná porada. Počas každého zasadnutia MsZ, ktoré sú verejné, sa poslanci aspoň raz potrebujú poradiť vo vedľajšej miestnosti. Bola to len malá separátna porada. A ja som sa na nej nezúčastnil.“ Skonštatoval však, že ten článok bol unáhlenou reakciou, v ktorej hrali úlohu najmä emócie. „Nemali reagovať hneď v ten deň. Možno, ak by sa boli aspoň raz vyspali, napísali by to inak.“

Na májové zasadnutie bola pripravená nová verzia zmluvy. Právnik mesta JUDr. Jozef Nyúl do nej na požiadavku poslancov zapracoval zásady: neurčitá doba nájmu, nájomné 400,- eur mesačne, náklady spojené s užívaním nebytových priestorov znáša nájomca, ktorý prípadné investície po odsúhlasení prenajímateľom vykoná na vlastné náklady.

Primátor Pavel Bakonyi, ktorý na aprílovom zasadnutí nebol prítomný a ako sám povedal, v záležitosti sa nechce angažovať, pretože je v rodinnom vzťahu s jedným z členov združenia, poslancov upozornil na to, čo si už sami začínali uvedomovať: „Obávam sa, že ideme v ústrety situácii – vypovedali sme zmluvu predošlému nájomcovi, a nový nájomca nebude... Len pripomínam, že štyrikrát som navrhol koncepciu kultúry a športu, bolo to odmietnuté, nič také tu nevzniklo. A teraz na to doplácame, keď tu máme takýto zásadný kardinálny problém, ako je využitie kina a rozvoj kultúry... Pod vplyvom iných problémov, ktoré riešime, sme zrejme pozabudli na to, že je to vyslovene nepomer, keď si zoberieme ostatnú kultúru, pre občianske združenie je to neprimerane tvrdé, nelogické... Oni nie sú hazardéri, nie sú podnikatelia, obchodníci. Tu sa k nim ideme správať ešte tvrdšie, ako voči obchodníkovi

v amfiteátri...“

Poslanci s prekvapením zistili, že podmienky uvedené v zmluve sú naozaj tvrdšie ako tie, ktoré schválili v zmluve o prenájme amfiteátra. Budova kina chátra, vyžaduje si investície a údržbu. Mesto do nej v tomto roku investovať nemôže, nie je schopné ju efektívne



využiť, možno by bolo vhodné ju predať. Blue Art navyše nie je podnikateľský subjekt, ale občianske združenie, ktoré už 8 rokov významne obohacuje kultúrne dianie v meste...

A tu nastal zvrät. Na zasadnutí bol prítomný predseda Blue Artu Csaba Adamcsek a poslanci vyjadrili vôľu ustúpiť zo zásad, ktoré dali na aprílovom zasadnutí zapracovať do zmluvy a ešte v ten deň dospieť k dohode. Navrhli možnosť prenájmu na skúšobnú dobu, počas ktorej by prenajímateľ platil 1,- euro mesačne a náklady spojené s užívaním by znášalo mesto (!). To však len od 1. 6. do 31. 12. 2009, potom by sa podpísala iná zmluva.

Bola vyhlásená prestávka a zvolaná „tajná porada“, teraz sa však na nej zúčastnil aj predseda OZ Blue Art, no k dohode sa

nedospelo. Z miestnosti postupne vychádzali poslanci a vyjadrovali svoje udivenie z toho, že predseda združenia nie je schopný vyjadriť sa, za akých podmienok by pristúpili k podpísaniu zmluvy. Podľa niektorých išlo zo strany MsZ o ponuku, aká sa neodmieta. Csaba Adamcsek sa vyjadril, že o tom nemôže rozhodnúť sám. Na našu otázku, aký ústupok by poslanci ešte mali urobiť, odpovedal: „Isté je, že do prevádzkyschopnosti budovy budeme musieť čosi investovať. Ako sa môžeme spolať, že sa počas skúšobnej doby poslanci nerozhodnú inak?“

Otázka zostala otvorená a OZ Blue Art dostalo týždeň na rozhodnutie. To padlo v stredu 3. mája: „Pre Blue Art je poslancami pozmenená a schválená zmluva o prenájme kina neprijateľná. Naším cieľom nebolo nič iné, ako vytvorenie kultúrneho centra, ktoré by pre Želiezovčanov zabezpečovalo bohatý kultúrny program. Práca vykonaná za posledné roky nás vedie k tomu, aby sme poukázali na reálnu potrebu zriadenia takéhoto centra v našom meste. Kdekoľvek inde by sme sa dočkali pozitívneho prístupu. V Želiezovciach to funguje inak. Táto „vysoká“ politika, ktorá tu prebieha, je nášmu združeniu vzdialená. Preto nechceme stáť v ceste nesprávnym poslancovým rozhodnutiam. Pre nás je najdôležitejšia dôvera želiezovských obyvateľov. Naďalej urobíme všetko preto, aby sme organizovali kultúrne podujatia pre všetky generácie a posilnili kultúrny život v meste. Osud kina je napokon opäť v rukách poslancov. Obyvatelia mesta budú pozorne sledovať, aký osud to bude.“

Mesto teda nemá ani nové kultúrne centrum, ani príjem z prenájmu kina. Má len prázdnu budovu. Situácia si žiada riešenie. Aké riešenie to bude? Uvidíme... (šh)

Komunikácie a budovy – večne aktuálne problémy

V rámci diskusie k projektu rekonštrukcie verejných priestorov na mimoriadnom zasadnutí MsZ, ako aj po oficiálnom rokovaní odznelo viacero príspevkov priamo nesúvisiacich s projektom, avšak o to viac s obrazom verejných priestranstiev mesta. Vojtech Tomašovič upozornil na dlhodobú požia-



Prestavba budovy potravín Mánya podľa mnohých neprispela k skrášleniu mesta, naopak. MsÚ vyzval majiteľa na zdokladovanie povolenia k stavbe.

davku občanov, na ktorú mesto zatiaľ nestíha reagovať: vybudovanie chodníka do Mikuly. Spomenul aj prístavbu budovy slovenského gymnázia, pre ktorú jedna z existujúcich tried prišla o prístup k dennému svetlu. Pavel Polka sa zmienil o pripomienkach občanov na mestskej stránke, zameraných na nepekny vzhľad obchodov v centre mesta, konkrétne prestavby predajne Mánya či predtým Supermarketu. Tibor Csenger upozornil na zlý stav mosta cez Hron: podľa jeho informácií pri súčasnom nadmernom zaťažení je len otázkou času, kedy bude musieť byť uzavretý pre dopravu. Popri upozorňovaní na aktuálne problémy zazneli z úst viacerých poslancov aj pochvalné slová, týkajúce sa ochoty vedenia mesta poskytnúť dopravné prostriedky pre školy a iné organizácie. „Treba si to ceniť a vážiť, je to pomoc školám a žiakom reprezentujúcim mesto,“ vyhlásil Vojtech Tomašovič v závere diskusie rokovania, ktoré prebiehalo v pokojnom, konštruktívnom duchu. (ik)

Otvárajú sa možnosti...

3→ „Odkupujeme Útulok s tým, že priestory, ktoré doteraz využíval Nitriansky samosprávny kraj, bude na základe nájomnej zmluvy využívať aj naďalej a priestory na prízemí bude môcť využívať mesto na svoje účely. Tie si môžeme prispôbiť na núdzové bývanie,“ zjednodušene opisuje situáciu poverená prednostka mestského úradu Alžbeta Kádasiová.

Dosiahnutie dohody s NSK kladne hodnotí aj viceprimátor Pavel Polka, ktorý stál aj pri zrode tohto riešenia a ako riaditeľ Útulkú má asi najlepší prehľad o situácii: „Starostlivosť o sociálne odkázaných je úloha štátu, ktorý ju plní v tomto prípade prostredníctvom VÚC. Samosprávny kraj teda bude svoje priestory prevádzkovať naďalej, avšak platí tam princíp, že do Útulkú sa môžu dostať len ľudia z úzkeho regiónu. Budovu toho času mesto predalo za jednu korunu, teraz vlastne kupuje späť opäť za symbolickú sumu 1 euro. Keď sa mesto stane majiteľom budovy, na poschodí bude VÚC naďalej umiestňovať osoby z úzkeho regiónu, ale umiestnenie osôb na prí-

zemí bude mať v kompetencii mesto, bude to výlučne pre obyvateľov Želiezoviec. Tieto dolné priestory sú vcelku vo vyhovujúcom stave, sú tam sprchy, sociálne zariadenia, kuchynky na oboch stranách. Tieto priestory možno s rela-



tívne malými nákladmi sprevádzkovať, čo nám otvára možnosť rekonštruovania slobodárne či umiestnenia obyvateľov v núdzi.“

Mesto má záujem riešiť aj náhradné umiestnenie notorických neplatičov. Na aprí-

lovej schôdzi, pri prerokúvaní otázky prevzatia Útulkú od NSK poslanci diskutovali aj o tejto téme. V súvislosti s ňou odznelo, že majiteľ firmy AX Stavas je ochotný mestu poskytnúť veľkorozmernú unimobunku, ktorá by mohla poslúžiť ako náhradné ubytovanie v prípade vystahovania neplatičov nájomného. Na doriešenie zostáva umiestnenie tejto montovanej budovy, v tomto smere však pokračujú rokovania so správkyňou konkurznej podstaty podniku MANAZ, s. r. o. JUDr. Cibulkovou o odkúpení pozemkov v rámci konkurzu. Na jednom z takýchto pozemkov, mimo mesta, by mohol stáť objekt slúžiaci na núdzové bývanie neplatičov. I keď táto otázka ešte nie je uzavretá, výhodným získaním Útulkú mesto výrazne pokročí v smere zabezpečenia sociálneho a núdzového bývania, a teda aj efektívneho riešenia pretrvávajúcich problémov s neplatičmi nájomného a občanmi nelegálne obsadzujúcimi cudzie domy.

Ladislav Levický

Samospráva sa naďalej usiluje o získanie pozemku

Zatiaľ patová situácia v otázke parcely na Hurbanovej ulici

V minulom čísle našich novín sme informovali o tom, že Hurbanova ulica nebude zahrnutá do projektu kanalizácie mesta pre nevyjasnené majetkovoprávne vzťahy pozemkov v tejto lokalite. Keď mesto ponúklo majiteľom predmetných parciel na Hurbanovej ulici, že ich pozemky vykúpi za cenu 4,15 eur/m², každý z majiteľov akceptoval túto ponuku, okrem jedného, ale aj to stačilo, aby plány mesta ohľadne budovania kanalizácie na tejto ulici stroskotali. Béla Bagócsi vtedy povedal, že ponuku mesta odmietol pre svoje staré pohľadávky voči poľnohospodárskemu družstvu, ktorého predseda je členom mestského zastupiteľstva. Emese Gubíková, koordinátorka referátu výstavby potvrdila, že projekt výstavby kanalizácie bol prepracovaný, Hurbanova ulica z neho vynechaná, napriek tomu získanie Bagócsiho pozemku na tejto ulici je pre mesto aktuálne aj naďalej, lebo bez majetkovoprávneho vysporiadania nebude možné uskutočniť ani iné verejnoprospešné investície. Rozhodli sme sa teda poskytnúť na pôde redakcie možnosť na stretnutie Bélu Bagócsiho a Jána Cserbu dúfajúc, že sa podarí pokročiť v otázke získania predmetnej parcely pre mesto.

„Z dôvodu realizovania verejnoprospešnej stavby chce mesto odkúpiť parcelu od jedného z obyvateľov, ktorý ju však nechce predať. Poľnohospodárske družstvo je v tomto vzťahu tretím subjektom a nemá so stranami nič spo-

ločné. Ak dve nesúvisiace otázky pomiešame, môžeme vytvoriť nebezpečný precedens, vďaka ktorému sa mesto môže stať vydierateľné. Trochu zveličene: môže sa stať, že niektorý občan, ktorý bude nespokojný so školským prospechom svojho syna a v zastupiteľstve budú sedieť aj učitelia, si povie, že nebude platiť dane, alebo iným spôsobom bude blokovať verejný záujem, kým syn nedostane lepšie známky. Takto to nemôže fungovať. Podľa môjho názoru jedna vec je medzi družstvom a Béloom Bagócsim, a to sa nedá miešať s verejnými otázkami. Ak je niekto predseda družstva, učiteľ zemepisu či predavač, jeho pracovné problémy nemá riešiť mesto ani v prípade, že je zároveň poslancom,“ vyjadril sa Ján Cserba, predseda Poľnohospodárskeho družstva Pohronie v úvode stretnutia.

„Myslím si, že poslanec by sa mal všetkými možnými spôsobmi snažiť o to, aby vybojoval pre mesto dohodu,“ uvažuje Béla Bagócsi. Jeho pohľadávky sú už premlčané a že sa mu v zákonnej lehote nepodarilo ich vymôcť, to obidvaja pripisujú jeho bezkonfliktnej povahe. „Vo vedení družstva sedeli rodinní známi, preto som sa hneď neuchyľoval k hlasnému bitiu stola, keď splátky začali z času na čas vynechávať, nakoniec sme prešli lehotu. Tvrdím však, že premlčané je to, čo chceme premlčať, keď je vôľa, dá sa dohodnúť. Verím v múdrosť pána predsedu a dúfam, že nájdeme spoločnú reč na všeobecnú spokojnosť všetkých strán.“

Vyhlásil, že bude otvorený nejakej dohode, avšak nie je ochotný dve otázky riešiť oddelene, i keď vie, že spolu nesúvisia. Obaja považovali za zvláštne, že i keď otázka odkúpenia pozemkov pod ulicou sa objavila už v vlani na jeseň, relevantné kroky boli podniknuté až v apríli. Podľa Bélu Bagócsiho aj to prispelo k tomu, že ulica „prešvihla“ termín.

Napokon sa teda nepodaril náš zámer: dosiahnuť okamžitý pokrok vo veci Hurbanovej ulice a ani občan odmietajúci predaj svojej parcely nie je uspokojený. Dohodu s mestom naďalej viaže k dohode s poľnohospodárskym družstvom. Výsledok nie je zatiaľ uspokojivý ani pre jednu stranu. Aspoň sme sa pokúsili a vytvorením podmienok pre dialóg sme dohode aspoň dali šancu. Majetkovoprávne vysporiadanie Hurbanovej ulice pre samosprávu zrejme nebude prechádzka ružovým sadom. Preto mesto možno pristúpi k inštitútu vyvlastnenia. Táto možnosť už aj odznela na jednom z ostatných zasadnutí zastupiteľstva. I keď je to časovo náročný postup, podľa mnohých je to schodná cesta získania predmetnému pozemku na Hurbanovej ulici, aby obyvatelia tejto lokality už nezažili podobnú negatívnu skúsenosť ako teraz, keď prišli o možnosť verejnej investície v prípade podaného projektu budovania kanalizácie.

Ladislav Levický

Nedoplatky na nájomnom – mesto pritvrdí

Poslanci sa na aprílovej schôdzi zaoberali okrem iného aj stavom pohľadávok za bytové a nebytové priestory vo vlastníctve mesta. Správa o stave pohľadávok konštatovala, že všetkým dlžníkom mesto rozposlalo výzvy na úhradu s vyčíslením výšky nedoplatkov a s návrhom na uzavretie mimosúdnych dohôd. Neplatičom, ktorí na výzvy nereagovali (32 prípadov), boli zaslané predžalobné upomienky. Na ich základe bola v 29 prípadoch uzavretá mimosúdna dohoda, týkajúca sa nedoplatkov vo výške 24 149 eur. Do konca marca t. r. bolo splatených vyše 5000 eur. V prípade ostatných dlžníkov sú pripravované podklady na vymáhanie nedoplatkov súdnou cestou.

Správa obsahuje údaje o neplatičoch v troch skupinách: v prvej je jeden byt na SNP 33, 1 byt na Komenského 18 a 64 bytov na Komenského 43–44 (DOS), v druhej 37-bytová budova Slobodárne, v tretej 40-bytový nájomný dom na Rákócziho ulici. V prvej skupine dosahuje agregovaný nedoplatok vo výške 24 237,57 eur. Z 18 neplati-

cich užívateľov je už proti jednému vedené exekučné konanie, jeden z neplatičov medzičasom umrel, so šiestimi sa podarilo dohodnúť splátkový kalendár, ostatní na výzvu mesta nereagovali. Na slobodárni vykazuje mesto podľa správy nedoplatok vo výške 5845,91 eur. Zo 7 dlžníkov zareagovali na výzvu mesta traja, s ktorými boli dohodnuté splátky. V nájomnom dome na Rákócziho ulici eviduje mesto 5 prípadov nedoplatkov za nájomné. Napriek opakovaným výzvam mesta dlžníci nereagujú, preto mesto už v minulosti pristúpilo v jednom prípade k exekúcii, u ostatných neplatičov tiež plánuje vymáhanie súdnou cestou. V tomto objekte eviduje mesto nedoplatky vo výške 9256,52 eur.

Mesto má príjmy aj z prenájmu nebytových priestorov, ktoré poskytuje nájom-



Najväčším problémom slobodárne je, že v jednotlivých izbách nie sú namontované merače spotreby vody, preto obyvateľov nič nemotivuje k úspore energie – čo sa odzrkadľuje aj na spotrebe

nikom a podnikateľským subjektom. Ide o budovu Domu služieb, bývalú budovu CVČ, Bytového podniku, budovu TIPOSu, budovu na mestskom trhovisku, časť budovy na štadióne, časť priestorov v budove MsÚ a časť priestorov v bývalej budove úradu práce. K začiatku tohto roka mesto evidovalo nedoplatky z nájomných vzťahov v týchto objektoch vo výške 15 667,73 eura. Do konca marca bolo z tejto sumy uhradených 5714,32 eur. Detailnejšie členenie nedoplatkov podľa objektov znázorňuje tabuľka.

Správa o nedoplatkoch predpokladá, že u dlžníkov, ktorí nezareagovali na výzvy a do konca mája neuhradili nedoplatky na nájomnom, sa zruší ich nájomný pomer a nedoplatky bude mesto vymáhať súdnou cestou. **(vi)**

Budova	Predpis nájomného na r. 2008 a 2009	Zaplatené nájomné za r. 2008 a 2009	Nedoplatok k 31. 3. 2009.
MŠK	7045,14	5931,12	1114,02
Trhovisko	2857,16	1500,21	1356,95
býv. Bytový podnik	8292,45	6380,00	1912,45
býv. CVČ	11 223,35	8410,27	2813,08
Dom služieb	22 699,49	19 312,43	3387,06
	52 117,59	41 534,03	10 583,56

Občianske združenie Svodov oznamuje všetkým Svodovčanom i Želiezovčanom, že tohtoročný Deň Svodova sa uskutoční v sobotu 1. augusta. Bohatý kultúrny program sa začne v dopoludňajších hodinách. Ste srdečne vítaní.

Centrum voľného času Želiezovce oznamuje, že v čase letných prázdnin v termíne od 29. 6. – 3. 7. 2009 organizuje letný tábor pre deti od 8 do 11 rokov. Tábor bude prebiehať v penzióne Včielka Ipelský Sokolec. Pre deti bude zabezpečená rekreačno–zábavná činnosť, športovanie, plná penzia, ubytovanie, pedagogický dozor, výlet do aquaparku. Cena je 70 €.

Prihlásiť sa môžete v CVČ Želiezovce osobne alebo na telefónnom čísle 036/771 10 10.

Napísali ste

Prípád mestských poslancov a švajčiarskeho modelu, alebo Ružena Šípková sa zobudila zo svojho sna

Trinásti sedeli pri stole. Dvanásť poslancov MsZ okolo stola a v strede stola švajčiarsky model zo zahraničia. Keďže poslanci nevedeli, čo si počať s nestráviteľným Švajčiarmi a zákonom o obecnom zriadení sem alebo tam, prekrstili švajčiarsky model na želiezovský, dúfajúc, že bude fungovať.

Mínali sa dni, týždne, mesiace i roky. Ale model driemajúci v šípkovoruzenskom sne nechcel fungovať. O to viac narastal počet výtlkov a mestských úradníkov. Zvyšovali sa miestne dane a o reštrukturalizácii úverov je škoda aj hovoriť. Mesto nemá hlavného kontrolóra. Prednostovia MsÚ si navzájom podávajú kľučku. Poslanecké a primátorské kompetencie sú pomiešané, že daňový poplatník – občan len pozerá ako v kine.

Našťastie, o rok sú komunálne voľby. Pusa sem či tam, Ružena Šípková si zaumienila, že sa zobudí zo svojho utopistického sna. Poviev na rovinu. Model hodil do ringu uterák. Zákon uctieva (tvrdé) jadro poslancov, päť minút pred dvanástou, si uvedomilo podstatu svojho sľubu z decembra 2006, že bude uplatňovať zákony SR podľa najlepšieho vedomia a svedomia. A model v treťom roku života navrátil svoju dušu stvoriteľovi. Nech odpočíva v pokoji!

Spoluobčania, Želiezovčania, priatelia!

Nezabudnite, že dĺžka pohrebného sprievodu nezávisí od zásluh, ale od počasia. Pre aprílových žartov neznaých: Znovuzvolenie nezávisí od zdanlivých či reálnych zásluh, ale od počtu platných hlasov. A to je dobre...

Dezider Adamcsek

Zneuctili spoločnú prácu

Aj obyvatelia paneláka na Mierovej 51 a 52 sa rozhodli skrášliť si okolie svojho bydliska vysadením stromčekov a kríkov. Jedným z nich bol Ľudovít Göbbö: „Bol som rád, keď sme ich sadili, tešil som sa, že budem môcť sledovať, ako rastú. Každé ráno pred odchodom do práce som ich polieval. Aj v utorok 28. apríla... Keď som sa asi o 17.00 vracal domov, boli polámané. Nedo- kážem pochopiť, prečo to niekto urobil. Ten človek nemôže byť normálny.“

V Mikuli v parčíku niekto ukradol štyri z vyše 20 kríkov, ktoré dobrovoľníci zasadili pri príležitosti Dňa Zeme, oznamoval nám s oprávneným hnevom jeden z dobrovoľníkov Jozef Kanyuk, ktorý pomáhal pri ich sadení. „Odkedy sme kríky vysadili, pravidelne ich chodíme polievať, staráme sa o ne. Napište, nech zloději prídu za mnou, keď budú chcieť ďalšie kríky či kvety, pôjdem s nimi k Princovi a sám im ich kúpim, aby sa nemuseli znižovať ku krádeži,“ povedal na záver, nezabudol však dodať aj pochvalný postreh: „Deň Zeme, v rámci ktorého sme vyčistili mikulský parčík, mal zmysel. Odkedy je tam poriadok, ľudia ho udržiavajú a smeti zahadzujú do prístaveného kontajnera.“

Očakávať, že sa zloděj prihlási u pána Kanyuka, by bolo asi naivné, ale dotýčny si môže byť istý, že jeho prípadné aktivity budú sťažovať pozorné oči Mikulčanov a frekventovanejšie kontroly mestskej polície. (šh, ek)



Vzdelávací projekt „Vzdelávaním k sebarea- lizácii človeka v trhovom prostredí“

Samospráva mesta Želiezovce a jej part- nerské obce vnímajú vzdelávanie zamest- nancov ako najefektívnejší nástroj celkového ekonomického a sociálneho rozvoja regiónu. Inovatívny prístup samosprávy môže podporiť rozvojové procesy prostredníctvom podpory podnikania a regionálneho rozvoja. Kvalitné personálne kapacity samosprávy sú schop- né stanovené plány premeniť na výsledky prostredníctvom využívania zdrojov regiónu.

Mestské zastupiteľstvo v Želiezovciach sa rozhodlo riešiť zvyšovanie kvalifikácie zamestnancov MsÚ systémovo a nečakať na náhodné ponuky komerčných kurzov, ktoré i tak nie vždy úplne sledujú potreby samo- správy. Riadený proces vzdelávania umožní zefektívnenie celého procesu zlepšovania kvality ľudských zdrojov v samosprávnych úradoch. Mesto Želiezovce získalo nená- vratný finančný príspevok na vzdelávanie zamestnancov z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Projekt predpokladá prípravu vzdelávacieho programu zamest- nancov rozdeleného do štyroch modulov, zahraničné stáže v Maďarsku a vypracova- vanie systému vzdelávania zamestnancov v horizonte dvoch rokov. V rámci projektu sa s cieľom posilnenia kompetencie a kapa- cit na miestnej úrovni vyškolí dovedna 72 zamestnancov samosprávy; nielen Mest- ského úradu v Želiezovciach, ale aj ďalších obecných samospráv. Projekt prebieha od marca 2009 do septembra 2010 a možno ho

popísať ako ucelený systém štyroch vzdelá- vacích semestrov.

Projekt s názvom Vzdelávaním k sebarea- lizácii človeka v trhovom prostredí predsta- vuje vo svojej podstate vznik komplexného princípu celoživotného vzdelávania v sys- téme samosprávy. Na základe poznatkov prostredníctvom analýzy trhu, odhadu do- pytu, marketingovej stratégie a marketingového mixu je zrejmé, že úroveň poskyto- vania služieb a systém práce zamestnancov samosprávy potrebuje kvalitatívnu zme- nu smerom ku skvalitneniu prístupu samosprávy k ob- čanom. Kvalitatívny nárast vzdelávania zamestnancov samosprávy bude možný len vtedy, keď k systémovým zmenám, týkajúcim sa poskytovania služieb samosprávy na všetkých úrovniach bude patrične zabezpe- čené aj zvyšovanie kvalifikácie za- mestnancov samo- správy.

Zmyslom pro- jektu je zvyšovanie kvalifikácie zamestnan- cov samosprávy a úrovne poskytovaných služieb týmito zamestnancami občanom.

Tento projekt je spolufinancovaný z Eu- rópskeho sociálneho fondu a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.



Krásny nový svet, alebo tabuľu na každý roh

Krédom demokracie je: čo nie je za- kázané, je dovolené. Kam to však vedie? Mnohí vôbec nechcú vedieť, či to, čo kona- jú, je zakázané alebo nie, hoci neznalosť nikoho neospravedlňuje. Priznajme si, väčšinou vieme, avšak protestujúce mo- rálne zábrany potláčame. Kto viac, kto menej. Zrejme to platí aj na autorov odpa- dových performance v okrajových častiach mesta, udržiavajúcich neslávnu tradíciu divokých skládok v Želiezovciach.

Riešeni sa ponúka niekoľko, „krčmoví odborníci“ o tom vedia svoje. Nik však za- tiaľ neponúkol patent na likvidáciu a eli- mináciu divokých skládok v želiezovských pomeroch. Alebo možno predsa?

Istý občan mesta ponúkol referentovi pre odpadové hospodárstvo na mestskom úrade hotové riešenie: „Prečo sa neosadí tabuľa zákazu vynášania smetí všade tam, kde si mesto nepraje, aby sa tvorili divoké skládky?“

Predstavme si: rodina si ide oddých- nuť k Hronu, smetí nikde, všade stromy, kríky, zeleň... a tabule. Nie hliníkové, tie by sa tam veľmi neohriali. Predstavu tejto víkendovej idylky mi narúša otázka: aký môže mať zákazová tabuľa akčný rádius v prírode? „Zákaz platí po najbližší ihlič- natý strom“, alebo „v 50-metrovom okru- hu, vo vode aj vertikálne“.

Ak by to zabralo, mohli by sme patent rozšíriť na ďalšie tienisté stránky nášho malomestského života. Tabuľu „Zákaz vlámania“ na každý dom a byt! V obcho- doch „Zákaz krádeže“, najlepšie na každý tovar pod čiarový kód, k pokladniciam zas „Zákaz klamanie zákazníka a omy- lu“. V lete „Zákaz alergie“, v zime „Zákaz chrípky“. Niekoľko tipov pre samosprávu: „Zákaz konšpirácie“, „Zákaz prípravy nevýherných europjektov“, „Zákaz ne- vyhoveniu žiadostiam“ a možno by to fungovalo aj s príkazovými značkami. Každopádne by sme si tým veľmi pomohli, boli by sme ostrovom pohody v tomto ne- spravodlivom a neúčinnom svete. Len nesmieme diskriminovať, ako napríklad v prípade pracovísk, kde osádzajú tabule: Zákaz vstupu nezamestnaným (namiesto Zákaz vstupu tu nezamestnaným). Tých je v ostatnom období stále viac. A vo svete, kde tabule majú rešpekt a v období, kde podiel zamestnaných rapídne klesá, by takýto komunikačný skrat spôsobil ne- predvídateľné škody. Ak by to zaberalo...

Ladislav Levický

(ak)

Aspoň so záhradkármi...

Vysvetliť záhradkárom zber komunálneho odpadu a nakladanie s biologicky rozložiteľným odpadom v záhradkárskejších osadách bolo cieľom schôdze, ktorá sa uskutočnila 13. mája v Dome kultúry. Zvolali ju pracovníci referátu životného prostredia a rekreácie MsÚ Alexander Tóth a Gabriela Michlová, zúčastnila sa na nej koordinátorka referátov výstavby a územného rozvoja Emese Gubíková a vedúca odboru ochrany zložiek ŽP Obvodného úradu životného prostredia v Leviciach Eva Červenáková.

Prítomným záhradkárom bolo vysvetlené, čo je biologicky rozložiteľný odpad, zmesový komunálny odpad a separovaný odpad a boli oboznámení so znením platného VZN o odpadoch a s upresnením pravidiel triedenia odpadu do farebných kontajnerov. Bolo im odporúčané, aby si v každej záhradkárskej osade určili človeka, ktorý by tých ostatných zastupoval. Záhradkári sa sťažovali na vysoké topole pri bitútku a znečisťovanie prostredia zo srany firmy AX-Stavas.

Záhradkárska komunita kvitovala aspoň snahu organizátorov, pretože podľa nej by mal MsÚ s občanmi pravidelne komunikovať a reagovať na ich požiadavky.

(šh)

Rozvojový fond regiónu založený

ŠTÚROVO (ic) – Starostovia a primátori obcí a miest združení v Európskom zoskupení územnej spolupráce Ister-Granum (EZÚS) sa zišli na riadnom valnom zhromaždení v polovici mája. V úvode prítomní zasadli aj na valnom zhromaždení Euroregiónu Ister-Granum, kde sa uzniesli o prevezení majetku organizácie na EZÚS a zrušení euroregiónu.

Na zasadnutí EZÚS sa uzniesli na založení rozvojového fondu z prostriedkov prevezených z euroregiónu vo výške asi 5 mil. forintov. V rámci správ o činnosti v uplynulom období predsedajúci – primátor Ostriho-

mu Tamás Medgyes spomenul, že na úvodnej konferencii medzinárodného projektu URBACT odznali pochvalné slová na zriadenie Fondu solidarity v našom EZÚS. Do fondu založeného v minulom roku prispieva mesto Ostrihom časťou daní z podnikateľskej činnosti, zdroje sú potom rozdelené do regiónu na základe projektovej výzvy, pričom základným princípom hodnotenia projektov je solidarita, čiže odkázanosť samospráv. Uprednostnené sú teda najmenšie obce s obmedzenými možnosťami alternatívneho financovania. Pre dopady hospodárskej krízy

bolo mesto Ostrihom nútené na tento rok nevyhlásiť projektové výzvy, avšak v budúcnosti bude činnosť fondu pokračovať. Ako primátor Ostrihomu spomenul, ročne bude na tento účel k dispozícii 40 mil. forintov.

Keďže do odborných komisií EZÚS doteraz nebolo delegovaných dostatok členov z radov starostov a primátorov združených obcí a miest (naš primátor je delegovaný do komisie životného prostredia), predsedajúci výhľadovo naznačil, že namiesto tohto systému by sa v EZÚS mohol uplatňovať princíp ad hoc komisií.

Delegáti sa

uzniesli na priznaní platu riaditeľovi EZÚS Petrovi Udvardim, ako aj na pláne práce a rozpočte organizácie, ktorá má hospodáriť s príjmami 28 600 €, výdavkami 26 830 €, teda s prebytkom 1790 €. V pláne práce figuruje realizácia štyroch víťazných projektov. Ako zaujímavosť Tamás Medgyes spomenul, že podľa prvotných informácií mal región získať sumu okolo 600 mil. forintov na vybudovanie nákladnej kompy medzi Štúrovom a Ostrihomom, napokon bola táto suma skresaná na asi jednu desatinu. Do EZÚS pribudol nový člen, maďarská obec Leányvár.

Odpadové hospodárstvo: separovanie a fermentácia

Na 27. radnom zasadnutí MsZ dňa 30. apríla bola schválená realizácia projektov Rozšírenie a zefektívnenie zberu separovaného odpadu v meste Želiezovce a projekt Regionálne centrum na zhodnocovanie biologicky rozložiteľného odpadu (BRO) Želiezovce a ich spolufinancovanie mestom. O čo ide? Na túto otázku nám odpovie referent infraštruktúry MsÚ **Vojtech Kalló**.

Akým spôsobom sa rozšíri a zefektívni zber separovaného odpadu?

- Vybúduje sa zberný dvor na separovanie a dočasné preskladnenie vybraných kategórií odpadu ako šatstvo, textilie, papier a lepenka, plasty, sklo, elektrické a elektronické zariadenia a pevný nebezpečný odpad. Preskladnenie odpadov sa bude riešiť pomocou veľkoobjemových kontajnerov, plastových a kovových uzavretých kontajnerov, ktoré budú umiestnené v projektovanom zbernom dvore. Pri tom bude



služiť traktor s vlečkou a nakladačom. Preskladňovať sa bude odpad z mesta a prilahlých obcí, bude teda slúžiť približne 17360 obyvateľom.

Kde sa bude nachádzať zberný dvor?

- Za železničným priecestím a bývalou tehelňou, v areáli bývalých, už zrekultivovaných skládok komunálneho odpadu. Zberný dvor bude uzamknutý a nebude prístupný nepovolaným osobám.

Tá druhá žiadosť týka toho istého priestoru?

- Tá druhá žiadosť bola podaná v zmysle operačného cieľa Podpora aktivít na zhodnocovanie odpadu pre projekt Regionálne centrum na zhodnocovanie BRO Želiezov-

ce. Centrum sa bude nachádzať hneď vedľa spomínaného zberného dvora. Pôjde o stavbu objektu na separovanie a kompostovanie BRO, jej vybavenie sociálnym zariadením a technológiou na kompostovanie a halou s biofermentačnou linkou.

Možno by bolo vhodné vysvetliť, čo je biofermentácia...

- Ide o technologický proces na spracovanie BRO, ktorý sa nedá efektívne premieňať na kompost aerobným rýchlokompostovaním, ako napríklad kuchynský odpad alebo kaly z čističky odpadových vôd. Hlavným zariadením fermentačnej linky je fermentor. Proces tejto premeny prebieha v tepelne izolovanom priestore zariadenia, ktoré je vyrobené z antikorózneho materiálu. Samotný proces fermentácie je riadený priemyselným počítačom, ktorý je súčasťou dodávky fermentora.

Okrem haly bude potrebný aj skladový priestor?

- Na skladovanie konárov budú vytvorené boxy so zaizolovanou

spevnenou plochou vypsávanou k odvodňovaciemu žlabu a podobne budú vybudované zaizolované spevnené plochy na dozrievanie a skladovanie hotového produktu. Stavba bude obsahovať aj príjazdovú komunikáciu, obytný kontajner pre obsluhu vrátane sociálneho zariadenia, tri žumpy a cestnú váhu. Prirodzene bude objekt optotený.

Kolko to bude stáť a akú časť zaplatí mesto?

Čo sa týka zberného dvora, výška oprávnených výdavkov je 537 181,71 eur, z toho mesto uhradí 26 859,09 eur, pri tom druhom projekte pôjde o 2 255 844,77 eur, mesto v rámci spolufinancovania zaplatí 112 792,24 eur. Potrebné je pripomenúť, že tieto projekty sú v súlade s Programom hospodárskeho a sociálneho rozvoja, Programom odpadového hospodárstva mesta i Všeobecne záväzným nariadením o nakladaní s komunálnymi odpadmi.

Ďakujem za rozhovor.

Števo Hečko

Partnerské stretnutie – tentoraz u nás

Základná umelecká škola Franza Schuberta v Želiezovciach hostila v dňoch 25.–27. mája delegácie z partnerských škôl: ZUŠ F. Schuberta v Zlatých Horách a ZUŠ v Glucholazoch (Poľsko). S českou školou nadviazala naša umelecká škola oficiálne partnerstvo, poľská ZUŠ je zas partnerskou školou zlatohorskej, a tak v ostatných rokoch sa spoločné podujatia organizujú v trojici. Podobne to bolo pred dvoma rokmi, keď delegácia našej školy navštívila českých partnerov.

Po príchode delegácií sa ich členovia i hostitelia ihneď pustili do práce – nácviku na spoločné vystúpenie. To sa začalo v pondelok popoludní v sále umeleckej školy. Spoločný koncert otvo-

rili riaditeľa troch inštitúcií: Július Klimo, Peter Ščipák a Szymon Blaszyński. Žiaci predvedli výnimočný výkon, napriek tomu, že organizátori koncertu museli chvíľkami improvizovať s poradím a zložením vystupujúcich. Odmenou im bol dlhotrvajúci úprimný potlesk publika, v ktorom nechýbal primátor Pavel Bakonyi, viceprimátor Pavel Polka či poslanec Vojtech Tomašovič.

Na druhý deň sa návštevníci v sprievode viceprimátora vybrali na návštevu historických pamätihodností Visegrádu a Ostrihomu, v posledný deň svojho pobytu sa zoznamovali s historickými pamiatkami nášho mesta. „Hostom sa u nás mimoriadne páčilo a nezabudli to dať patrične najavo,“ zhrnul reakcie členov delegácií zástupca riaditeľa železovskej ZUŠ Ľubomír Nevidanský. (ik)



Matičiarci spomínali

Nedávno sme priniesli správu o obnovení činnosti železovského Miestneho odboru Matice Slovenskej, mimoriadnom valnom zhromaždení, novom predsedovi i plánoch do budúcnosti. Prvým podujatím bol spomienkový večer k 90 výročiu tragickej smrti Milana Rastislava Štefánika dňa 27. apríla 2009 v Dome kultúry v Želiezovciach.

Spomienkový večer mal formu prednášky doplnenej výstavou fotografií a dokumentom z videokazety. Prítomní sa tak oboznámili so životom a dielom tohto významného slovenského politika, generála francúzskej armády a astronóma, ktorý je spolu s T. G. Masarykom a E. Benešom považovaný za zakladateľa Československa. Boli im priblížené historické reálie, ktoré boli ešte pred niekoľkými rokmi v učebniciach dejepisu interpretované trochu ináč i Štefánikove nepopierateľné zásluhy (na tie je zákon).

„Podujatie, čo sa týka účasti, považujem za vydarené. Ľudia si takéto podujatia žiadajú. Zvlášť ma potešilo, že aj tu nám pribudli noví členovia.“ – povedal predseda MO MS v Želiezovciach Štefan Kuruc. (šh)

Klobúk dole pred nimi...

V sobotu 30. mája sa to vo Svodove pri Hrone už od rána znova ozývalo detským krikom a veselosťou.

Všetko bolo tak ako pred rokom. Takmer stovka veselých zabávajúcich sa detí, ktoré pobežovali po celom areáli a obzerali si nové športové disciplíny. Tie, v ktorých potom súťažili, aby dostali pekné odmeny. Poškuľovali po vždy atraktívnej vzduchovke, v ktorej už tradične súťažia nielen deti, ale i maminy a ockovia. Na nich vždy s úsmevom vidíme, že zo športového zápolenia a súťaženia, chuti zahrať si a vyhrať, sa nám, dospelým, od detstva neustratil ani kúsok.

Naozaj, všetko bolo tak ako pred rokom. Darčeky, ktoré dostali všetky deti, od tých nášt-ročných až po malé batoláta, ktoré boli pred rokom ešte v perinkách. Znova mali deti ústa od

šľahačky a čokolády, znova boli ufúľané od trávy, znova všade lietali bubliny z bublifukov. Aj tento rok videli deti pekný program – ukážku výcviku psa



z kynologického klubu, predstavenie modelárov, ktorí púšťali krásne a zaujímavé lietadlá. Deti aj dospelí si mohli vyskúšať, ako by dokázali poskytnúť prvú pomoc – umelé dýchanie, masáž srdiečka. Veľmi milí a ochotní

zástupcovia levického Červeného kríža im s trpezlivosťou vysvetľovali, ako sa správať v situácii, ktorá si vyžaduje poskytnutie prvej pomoci. A veru, znova tak, ako pred dvoma rokmi, nás pod altánky a strechu zahnal krátky dážď. Padali krúpy, buchotali na plechovú strechu a deťom sa to, samozrejme, veľmi páčilo.

Popoludní sme hrali s deťmi vybíjanú, preťahovali sme sa lanom a deti výskali, smiali sa, tešili sa krásne prežitému dňu. Znova sa svodovský Deň detí vydaril tak, ako pred rokom, pred dvomi...

Všetko bolo tak ako pred rokom... Len deti boli o rok staršie... Tie, ktoré pred dvoma rokmi neboli ani medzi nami, teraz súťažili

Zlato a striebro pre ZUŠ

Základná umelecká škola Franza Schuberta v Želiezovciach si opäť mohla zaknihovať úspech z prostredia medzinárodnej súťaže. V dňoch 8.–9. mája sa v Nových Zámkoch konal V. ročník súťaže s medzinárodnou účasťou Zahrajte mi píšťalôčka, na ktorej žiak železovskej školy Attila Mézes získal zlaté pásmo v hre na zobcovú flautu. Na súťaž ho pripravil Ľubomír Nevidanský. Vo svojej kategórii súťažil v spoločnosti ďalších 25 žiakov, celkovo sa na prehliadke zúčastnilo 149 žiakov z rôznych hudobných škôl Slovenska, Česka a Maďarska.

Koncom mája sa v Bojniciach konal celoštátny festival s názvom Piáno v modernom rytme. Vyhlasovateľom súťaže ministerstvo školstva, usporiadateľom ZUŠ a mesto Bojnica. V štvorročnej hre získali Attila a Angéla Mézesovci zlaté, v sólovej hre Dominika Orságová strieborné pásmo. K úspechom aj v mene čitateľov blahoželáme. (ic)

Ďalšie aktivity ZUŠ:

Dňa 9. júna o 16:00 hod. sa uskutoční absolventský koncert a výstava v budove ZUŠ. Organizátori srdečne očakávajú všetkých záujemcov.

Chráňme a zachovávajme si zvyky našich predkov VI.

Jánske zvyky – slávnosti letného slnovratu. 21. jún je najdlhším dňom v roku a k nemu patrili oheň vo viacerých formách, najmä vatry. Okolo nich sa schádzala nielen mládež, ale aj dospelí, kde spievali, tancovali a preskakovali ich. Dôležitou súčasťou obradov bola aj voda a rosa. Tieto zvyky boli zamerané na privolanie dažďa a zabezpečenie dobrého zdravia. Zbierali sa liečivé byliny. Známe bolo hľadanie pokladov pomocou papradia. Malo vraj kvitnúť o polnoci z 23. na 24. júna a na mieste kde kvitlo, mal byť zakopaný poklad a prezrádzali to aj belasé plamienka, ktoré nad nimi horia. Rosa sa používala ako kozmetický prípravok a v ktorej aj umývali a liečili chorých. Najväčšia pozornosť sa však venovala ohňu. Verilo sa, že kto preskočí oheň, dožije sa v zdraví budúceho roka. Ak preskočil vatru mládenec držiak sa za ruku s dievčaťom, bolo to znamenie, že do roka budú svoji. Tradičné bolo pálenie obrovských vatier na mieste dobre viditeľnom z obce, spúšťanie ohnivých kolies z vrbového prútia obaleného povrieslami slamy, vyhadzovanie zapálených fakiel a preskakovanie vatry za spevu a tanca.

Ó, Jáne náš, Jáne, kde ťa páliť máme?

*Na vrchu, na skale, tam ťa páliť máme,
hoja, hoja, tam ťa páliť máme!*

Žatva. - „V pote tváre dorábať svoj chlieb budeš.“

Stará kresťanská pravda vyriešená našim tvoriteľom platí po dlhé stáročia aj na človeka našich krajov. Pre vôňu a chuť chleba bol ochotný obetovať všetko. Mozole, pot a námahu. Keď nadišla jar, prišiel sedliak na pole, zastal, naširoko sa rozkročil a potom krok za krokom, na dve ruky sial (rozsieval obilie raz pravou a vzápätí ľavou rukou). Po zasiatí veľakrát zavítal na roľu či dobre rastie, či tam nie je kúkoľ - burina. A prišiel aj ten čas, čas nového chleba. V predvečer žatvy nakoval kosu. Žena upiekla malý bochník chleba z vlahnejšej úrody, vzal krčah a pobral sa. Mal som strýka Paľa, bol to brat starého otca Vítka. Ten, keď prišiel 29. jún, na Petra a Pavla musel vždy ako prvý v dedine začať žatvu.

Neviem, či bol taký poverčivý, ale zakaždým, aj keď obilie ešte nebolo celkom dozreté, musel začať so žatvou. Nedal si to nikým a nijakým spôsobom vyhovoriť. Pri žatve sa vytvárali dvojice – kosec a žnica. Tempo pri žatve udával vždy najlepší kosec. Zožaté obilie odoberala žnica a povrieslami zväzovala do snopov, ktoré sa ukládali do krížov. Ženy verili, že keď si prvým povrieslom, ktoré uviaľala žnica obviaže pás, nebudú ju bolieť kríže. Gazdovia, ktorí mali veľké lány obilia, si najímali aj pomoc. Organizoval to „žatviarsky gazda“. Býval to starší a skúsenejší muž, obyčajne z prostredia, odkiaľ pochádzali aj žatviari. On uzatváral „kontrakt“ na druh a spôsob vykonanej práce, dĺžku pracovného času, výšku zárobku, spôsob ubytovania, stravu žencov, množstvo naturálií a spôsob dovozu a odvozu. Hoci táto práca nebola ľahká, nezabúdalo sa ani teraz na pieseň:

*Robota, robota, na celý deň ťa mám,
nechce sa mi robiť, kým si nezaspievam.
Horko mi je, horko, nemôžem od horka,
podajže, mi milý, vody do pohárka.*

Keď bolo obilie požaté a snopy poznášané a uložené v krížoch, nakládli sa na voz ťahaný koňmi, s pohoničom a pomocníkom. Tento voz sa volal rebrinák, lebo vyzeral, ako keby to boli spojené tri veľké, dlhé rebriky na štyroch drevených kolesách. Na naberanie snopov z kríža používali vidly dvojky, aby sa ľahko naberali a pri vyhadzovaní do veľkej výšky na rebrinák, kde pomocník ukladal snopy tak naširoko, aby sa čo najviac zmestilo. Snopy na voze sa zatažili dlhou guľatinou, ktorá sa volala „pavúz“. Oba konce pavúza sa uviazali o voz do vďaka dlhým motúzom a poriadne sa napli, aby sa fúra po hrboľatej poľnej ceste k mláťačke nerozpádla. Mláťačka sa skladala z troch častí. Samotný motor, ktorý poháňal mláťačku aj elevátor. Prevod z motora na mláťačku bol dlhým, širokým, koženým remeňom, ktorý sa musel natierať kalafúnou, aby sa nezosmykol zo železného, hladkého prevodového kolesa. Remeňové prevody boli aj na samotnej mláťačke i na

elevátore, po ktorom sa posúvala vymlátaná slama na kozol (stoh). Na vrchnej plošine mláťačky bol trumel, pred ktorým stál špajzer (chlap) a ten roztváral a zasúval snopy dolu klasmi do trumla. Snopy mu podávala žena, ktorá rozrezávala povriesla a na mláťačku ich hádzal závozník z rebrináku. Vzadu za mláťačkou boli dvaja chlapi a jedna žena, ktorá vážila, zapisovala a evidovala odvážené namlátané obilie. Chlap pripínal prázdne vrecia na zásobníky, odkiaľ sa sypalo čisté vymlátané obilie. Keď bolo vrece plné, odvážilo sa po 50 kg, zaviazalo a uložilo na kopu. V strede mláťačky z boku rajtára vypadávali plevy, ktoré sa používali v našom hospodárstve na omazávanie domov spolu s hlinou. Na kozli pod elevátorom, toto miesto sa volalo pod kešom - padala vymlátaná slama a prvý, ktorý ju odoberal, hneď ju vidlami posúval ďalšiemu a ten ďalšiemu, až sa slama dostala k majstrovi. Ten zakladal a viazal stoh slamy, aby sa nerozpadol a dobre držal pokope, lepšie odolával vrtochom počasia. Ľudia na kozli sa vždy postupne vystriedali pod kešom, lebo tam sa najviac prášilo. Preto viem o mlátení obilia tak veľa, lebo som viackrát robil hajcera (pomocníka) priamo pri mláťačke v našej dedine. Hajcer mal na starosti mazanie mláťačky a poriadok. Na mláťačke bolo veľké množstvo mazlenočiek, ktoré som musel naplniť vazelínou a olejovať olejničkou všetky určené miesta. Najradšej som však mal stráženie mláťačky a obilia počas dažďov, ktoré dosť často prerušili mlatbu. Cez deň som strážil ja a v noci zase vartáš. Všetko muselo byť pozakrývané, obilie, mláťačka a motor veľkou celtovinovou plachtou. Vtedy som bol aj ja schovaný pod plachtou, čo sa mi veľmi páčilo. Skrátka, bola to romantika. Pamätám sa, že babka mi nosila frištuk k mláťačke: teplé oškvarky, doma pečený ražný chlieb, zelenú papriku, rajčinu, čiernu kávu cigóriu, ale studenú a veru to bolo veľmi dobré od smädu v letných horúčavách. Bol som jej za to vždy veľmi povďačný.

Jozef Beník



Našívanie záplaty na záplatu. Voľakedy nutnosť v chudobnejších rodinách, dnes celosvetovo rozšírený koníček a v neposlednom rade vhodný námet na výstavu v železovskom Dome kultúry. Zorganizovala ju Emese Gubiková, ktorá sa patchworkom zaoberá už roky. Tak sa nazýva technika rôznych prác, ktorá spočíva v zošívaní menších ústrižkov látok rôznych vzorov, farieb a tvarov zostavovaných do vopred zvoleného vzoru. Výstava s názvom *Záplata, ktorá nás spája* bola otvorená 27. mája. Slávnostné otvorenie spestrilo vystúpenie ľudovej hudobnej skupiny Gereben, príhovor Rity Kováčovej, Pavla Hostačného a samotnej hostiteľky Emese Gubikovej, ktorá spolu s ďalšími 13 autorkami zo Slovenska a Maďarska poskytla svoje práce na túto výstavu. „Nektorí vystavovatelia týchto prác sa navzájom nepoznajú, spoznali sa cez internet a spája ich spoločná záľuba. Sú medzi nami mladé mamičky aj viacnásobné staré mamy. Tieto známosti a priateľstvá potvrdzujú, že internet a vôbec dnešný svet neoddeľuje ľudí od seba. Keď majú rovnakú záľubu, nájdu sa i dnes,“ povedala vo svojom príhovore železovská patchworkárka. Môžeme len dodať, že k tomu treba zmysluplnú záľubu, akou na základe výstavou prezentovanej umeleckej hodnoty patchwork nepochybne je. (ik)

Zoznam daňových dlžníkov k 31. decembru 2008

(ods. 5 § 23b zák. č. 511/1992 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov)

Daňový dlžník	Adresa trvalého pobytu:	Nedoplatok:	Druh:
Balázsová Kristína	Hronská 10	12 064,00 Sk	KO DSO
Baleszová Katarína	Veľký Dvor 20	5 256,00 Sk	KO DSO
Balog Ladislav	Nábřežná 97/20	7 002,00 Sk	KO DSO
Balogová Vlasta	Komenského 44	5 836,00 Sk	KO DSO
Banda Adam	Cintorínska 22	8 440,00 Sk	KO DSO
Banda Adam	Cintorínska 22	14 547,00 Sk	KO DSO
		22 987,00 Sk	
Banda Jozef	Cintorínska 34	8 098,00 Sk	KO DSO
Banda Stanislav	Cintorínska 38	6 122,00 Sk	Penále
Banda Stanislav	Cintorínska 38	5 959,00 Sk	KO DSO
		12 081,00 Sk	
Bandová Alžbeta	SNP 65/48	12 092,00 Sk	KO DSO
Bandová Zuzana	Cintorínska 33	6 736,00 Sk	KO DSO
Batár Peter	Orgovánová 3	5 256,00 Sk	KO DSO
Beníková Marta	Rozina 5	6 924,00 Sk	KO DSO
Beníková Marta	Rozina 6	11 961,00 Sk	KO DSO
Béres Ladislav	Mierová 61	6 646,00 Sk	KO DSO
Biller Alexander	Karolina 3	5 203,00 Sk	KO DSO
Biller Dezider	Úzka 5	8 736,00 Sk	KO DSO
Brziak Branislav	Komenského 43	8 878,00 Sk	KO DSO
Csonka Štefan	Záhradná 25	58 392,00 Sk	DZN
Dóka Ľudovít	Schubertova 47	5 657,00 Sk	DZN
Drobná Zuzana	Kpt. Nálepku 21	14 731,00 Sk	DZN
Drobná Zuzana	kpt. Nálepku 21	6 251,00 Sk	TaA
Drobná Zuzana	Kpt. Nálepku 21	33 300,00 Sk	Penále
		54 282,00 Sk	
Drobný Vladimír	Želiezovce 0/0	5 440,00 Sk	KO DSO
Dulai Ladislav	Mikulská 42	6 594,00 Sk	DZN
Dulai Ladislav	Mikulská 66/42	3 796,00 Sk	KO DSO
		10 390,00 Sk	
Đurač Ján	Sládkovičova 310/5	7 334,00 Sk	KO DSO
Duvač Patrik	Fučíkova 37	5 170,00 Sk	TaA
Duvač Patrik	Fučíkova 37	11 237,00 Sk	DZN
		16 407,00 Sk	
Duvač Vojtech	Fučíkova 664/37	10 297,00 Sk	KO DSO
Duvač Vojtech	Fučíkova 37	130 475,00 Sk	DZN
		140 772,00 Sk	
Éder Zoltán	Fučíkova 36	9 690,00 Sk	DZN
Éder Zoltán	Fučíkova 664/36	8 576,00 Sk	KO DSO
		18 266,00 Sk	
Fábry Ladislav	SNP 214/172	12 069,00 Sk	KO DSO
Farkasová Katarína	Svodov 76	9 901,00 Sk	Penále
Farkašová Katarína	Svodov 76	7 115,00 Sk	DZN
		17 016,00 Sk	
Farkašová Etela	Hulvínska 4, T.Lužany	17 019,00 Sk	DZN
Farkašová Etela	Hulvínska 4, T.Lužany	5 550,00 Sk	Penále
Farkašová Etela	Hulvínska 4, T.Lužany	9 120,00 Sk	KO DSO
		31 689,00 Sk	

Filkász Jozef	Veľký Dvor 22	8 330,00 Sk	KO DSO
Gajdoš Štefan	Rozina 3	6 356,00 Sk	KO DSO
Guliš Peter	Agátová 9, Šahy	35 995,00 Sk	DZN
Guliš Peter	Agátová 9, Šahy	22 624,00 Sk	Penále
		58 619,00 Sk	
Hanco Viliam	Járok 6	9 046,00 Sk	KO DSO
Hinterschusterová Agneš	Fučíkova 24	11 566,00 Sk	KO DSO
Horváthová Mária	Karolina 9	8 240,00 Sk	KO DSO
Hudák Marian	Bratislava	5 720,00 Sk	KO DSO
Hunyová Ida	Fučíkova 984/22	5 916,00 Sk	KO DSO
Hutai Štefan	Mierová 51	564 850,00 Sk	Penále
Hutai Štefan	Mierová 51	199 912,00 Sk	DZN
		764 762,00 Sk	
Jamriška Jozef	Sacherova 81	103 383,00 Sk	DZN
Jamriška Štefan	Nábřežná 275/37	5 393,00 Sk	KO DSO
Jamriška Štefan	Nábřežná 37	93 908,00 Sk	DZN
Jamriška Štefan	Nábřežná 37	40 778,00 Sk	Penále
		140 079,00 Sk	
Jankušová Anna	Petőfiho 9	7 095,00 Sk	KO DSO
Jankušová Anna	Biňa	15 668,00 Sk	TaA
		22 763,00 Sk	
Kántor Ján	Tržná 1	39 109,00 Sk	TaA
Kissová Elvira	Sľečná 167/6	6 316,00 Sk	KO DSO
Kissová Klára	Záhradná 13	7 479,00 Sk	SÚ DZN
		13 795,00 Sk	
Kiššová Júlia	Rozina 7	7 823,00 Sk	KO DSO
Kiššová Julie	Družstevná 9, V. Ďur	10 346,00 Sk	KO DSO
Kollár Ján	Mikulská 72	29 973,00 Sk	TaA
Kolompár Alexander	Nábřežná 112/14	6 097,00 Sk	KO DSO
Kolompár Ladislav	Nábřežná 114/29	5 183,00 Sk	KO DSO
Kolompárová Magdaléna	Nábřežná 101/16	7 633,00 Sk	KO DSO
Kopencei Jozef	Mikulská 81	6 441,00 Sk	Penále
Köpeneci Jozef	Mikulská 81	4 879,00 Sk	DZN
		11 320,00 Sk	
Kosorínová Valéria	Járok 1	8 027,00 Sk	KO DSO
Kováč Jozef	Cintorínska 426/ 38	7 374,00 Sk	KO DSO
Kováčová Gabriela	Nábřežná 101/16	9 641,00 Sk	KO DSO
Kozák Gabriel	Mierová 164/64	6 350,00 Sk	KO DSO
Krnčan Jozef	Čaka 46	17 187,00 Sk	Penále
Krnčan Jozef	Čaka 46	44 482,00 Sk	DZN
Použitie skratky:			
DZN – daň z nehnuteľnosti			
KO DSO – poplatok za komunálne odpady a drobné stavebné odpady			
TaA – poplatok z predaja tabakových výrobkov a alkoholických nápojov			
PENÁLE – penále k dani z nehnuteľnosti			
SÚ DZN – sankčný úrok priradený k dani z nehnuteľnosti			

Pokračovanie na 12. strane maďarskej časti

Zoznam právnických osôb zverejníme v ďalšom čísle našich novín.

Vždy sa napokon ukáže, kde sa hrá len pre peniaze

Športová reportérka TV JOJ Mária Dulaiová a motorkár Ivan Jakeš, účastník Rely Dakar boli hosťami Literárnej kaviarne, ktorá sa konala v podvečer 27. mája v Dome kultúry. Témou bol samozrejme najmä šport. Rozprávanie novinárky pohybujúcej sa v športových kruhoch i jazdca, ktorý sa druhýkrát zúčastnil legendárnej súťaže, bolo spestrené premietaním fotografií a video dokumentov.

Mária Dulaiová porozprávala o svojom profesionálnom živote i o zákulisí športového spravodajstva, potom Ivan Jakeš hovoril o tohtoročnej Rely Dakar, ktorú sa mu na rozdiel od vlaňajšej podarilo absolvovať do konca. Ako povedal, táto súťaž je previerkou nielen fyzickej kondície, ale predovšetkým psychickej. „Boli takí, ktorí to nezvládli psychicky a museli skončiť.“ O nebezpečnosti súťaže hovorí aj fakt, že každý jazdec musel vopred zaplatiť zálohu za vlastnú rakvu.

Potom sa téma besedy preniesla k otázkam morálnych aspektov telovýchovy a športu. Na

otázku o výchove dorastu športovec odpovedal, že je proti tomu, aby na motocykloch jazdili 6-roční chlapci. „Vlastnému synovi dovoľím jazdiť až keď bude mať 14 rokov, dovtedy sa môže venovať iným športom. Chlapci do 14 rokov sú



„Dobrá cestná motorka by mala mať maximálne 120 koní a 100 km/h rýchlosť. Keď vidím tých bláznov, čo jazdia po cestách, je mi z nich zle...“ – hovorí Ivan Jakeš, trojnásobný účastník Rely Dakar. Vedľa neho športová redaktorka TV JOJ Mária Dulaiová.

v intenzívnom telesnom vývoji a možný úraz či nadmerná záťaž ich môže poškodiť a celý život.“

Pri tomto športe hrajú úlohu aj peniaze. Nielen na „mašinu“. Bez sponzorov je účasť na súťažiach nemysliteľná. Pripomenul, že podobne, ako pri iných „nemasových“ športoch, na podporu štátu sa spoliehať nedá. „A je to nákladný šport. Poznal som mnoho talentovaných chlapcov, ktorým to rodičia nevedeli zaplatiť, tak museli skončiť. Dochádza tak k situácii, keď tí, ktorí jazdia, jazdia preto, lebo jazdia ich otcovia. Teda nie talenty od prírody, ale výchova. A tí skutočne talentovaní zostávajú bokom.“

Jeden z prítomných poznamenal, že tak je to aj s naším hokejom. Obaja hostia mu v tom dali za pravdu. „Neskôr sa vždy ukáže, kde je naozaj srdce a kde sa hrá len pre peniaze.“ Mária Dulaiová, ktorá sa pohybuje najmä v hokejových kruhoch, dodala: „Vychádza na povrch, že druhé mužstvá, aj maďarské, sú už ďalej. My si môžeme už len povedať – Boli sme majstri...“

(šh)

Vlado Rúfus st. – železovský dripper dozrel

Vlado Rúfus st., jeden z mála slovenských maliarov – predstaviteľov dripping painting, techniky stekajúcich farieb, po tom, čo sa jeho obrazy ako hosťujúceho maliara objavili na niekoľkých výstavách doma i v zahraničí, má svoju prvú samostatnú výstavu. Otvorená bola 27. apríla v železovskom Dome kultúry.

Otvorila Rita Kováčová, potom sa prítomným prihovril viceprimátor Pavel Polka, ktorý je umelcovým dlhoročným priateľom. Hovoril o dávnej i nedávnej minulosti, o umeleckých začiatkoch Vlada Rúfusa, ktorý sa tiež ujal slova. Vysvetlil, že s maľovaním začal až ako 53-ročný preto, aby nezomrel mladý ako jeho umelecké vzory i zmysel tejto výstavy: „Aby som nebol ako stará dievka, ktorá je pekná aj bohatá, ale nikdy

sa nevydá, pretože len sedí doma za pecou. Touto výstavou sa chcem zviditeľniť.“ To sa naozaj podarilo, ako bolo počuť z úst mnohých Želiezov-



čanov, umelcových susedov, ktorí ho poznajú roky a o jeho záľube nevedeli.

Okrem drippingu sa v kolekcii tvoriacich

výstavu objavili i malby zaraditeľné k lyrizmu, niektoré ku kubizmu. Nejde však o štýlový odklon, Vlado Rúfus st. nám aj na to poskytol jednoduché vysvetlenie: „To záleží od počasia. Nemám skutočný ateliér, takže pracovať so syntetickými farbami môžem len vonku – vtedy robím dripping. Keď to však nie je možné, maľujem v byte, kde môžem robiť len s akrylovými farbami – lyrizmus.“

Umelec potvrdil slová Pavla Polku, že je vo veku tvorivého vrcholu. U Vlada Rúfusa sa prejavuje životným optimizmom a tvorivým elánom. Potvrdzujú to aj jeho úspechy na výstavách a stále sa zväčšujúci záujem o jeho obrazy. Ako sme sa dozvedeli, v roku 2010 bude mať ďalšiu samostatnú výstavu – v Nécseyho galérii v Leviciach. A to už niečo znamená... (šh)

Nebud'te hlúpi a nezanevrite na budúcnosť

Ak ste hrali podľa pravidiel, je ľahké cítiť sa podvedení pri všetkých kauzách tých, ktorí konali nezodpovedne. Ale to neznamená, že by ste sa mali vzdať svojej stratégie šetrenia na dôchodok.

Otázka: Nastúpil som do práce pred 10 rokmi a robím všetko, čo odborníci odporúčajú: tvrdo pracujem, žijem striedmo a poctivo šetrím. Ale investičné výnosy sú také zlé, že z môjho úsilia sa nemôžem takmer ničím pochváliť. Medzitým vidím ľudí, ktorí si kúpili bez zálohy dom, žijú zo svojej kreditnej karty, extravagantne mieniajú a teraz dostávajú pomoc zo strany vlády. Cítim sa ako hlupák. Prečo by som mal aj naďalej šetriť a investovať, keď vláda odmeňuje nezodpovedné správanie?

Mike, Cleveland, Ohio

Odpoveď: Nie ste jediný s podobnými pocitmi. Dostávam veľa e-mailov od čitateľov, ktorí sa cítia rovnako.

Niektorí si roky prikladali korunku ku korunke, aby naakumulovali dostatočnú zálohu na bežnú hypotéku na kúpu domu a nakoniec zistili, že

jeho trhovú hodnotu strmhľav spadla. Napriek tomu však zaťali zuby a pokračujú v splátkach naďalej. Iní sú zase frustrovaní, pretože majú pocit, že sú finančným ekvivalentom nevinných obetí zablúdenej guľky. Poctivo si peniaze ukladali, inteligentne investovali do svojich dôchodkových účtov a napriek tomu ich účty boli zdecimované. Čiastočne pre lajdáckosť iných – t.j. bánk, ktoré vydávali pôžičky aj napriek tomu, že ich nesplácanie bolo len otázkou času, kupcov domov, ktorí vedeli alebo mali vedieť, že si nemôžu dovoliť hypotéku a platby, firiem z Wall Street, ktoré predávali tieto úvery ako cenné papiere, ktorých pád nakoniec stiahol nadol celý akciový trh.

Takže je pochopiteľné, že ľudia, ktorí tvrdo pracovali a hrali podľa pravidiel, sa môžu cítiť podvedení alebo prinajmenšom rozčarovaní keď vidia, ako sa bankám a investičným spoločnostiam vypomáha a niektorým kriminálnym dlžníkom dokonca dostáva špeciálneho zaobchádzania.

Čo robiť s týmito pocitmi

Pokiaľ ide o vaše financie a plánovaný odchod

do dôchodku, myslím, že by bolo veľkou chybou nechať sa premôcť trpkosťou, aby kroky vlády ovplyvnili vaše správanie. Aj keď je váš hnev oprávnený, chcete prestať šetriť a investovať len preto, že ľudia, ktorí konali hazardne, zatiaľ nedostali zaslúžený trest? Nechápem, ako by vás to lepšie pripravilo na odchod do dôchodku. Aj keď si myslíte, že smerujeme do zlej doby, v ktorej vláda preberá väčšiu ekonomickú úlohu v našich budúcných dôchodkových dávkach, stále si nemyslím, že sú to dostatočné dôvody na pozastavenie sporenia a investovania. Keď sa pozriem, v akej kondícii je naše zdravotníctvo a Sociálna poisťovňa, som presvedčený, že do miery do akej ste len schopní, mali by ste organizovať vaše financie tak, aby ste sa nakoniec nespoliehali len na štát pri zabezpečení dôstojného života v dôchodku. A jediný spôsob, o ktorom viem, že to dokáže, je šetriť koľko sa len dá a investovať rozumne ako sa len dá.

Pokiaľ ide o návratnosť akcií v posledných 10 rokoch, niet žiadnych pochyb, že sú sklamaním.

Vojtech Szalai (Želiezovce, 22. mája 1936–)

Všetci jeho priatelia z detstva hrali futbal, loptu naháňali po tenisovom kurte v parku. Po ukončení základnej školy sa dostal do Galanty, kde sa na tamojšom učilišti vyučil za sústružníka. Tam aj začal športovať súťažne, ako 17-ročný dokonca dostal pozvánku na sústredenie dorasteneckého reprezentačného výberu. Živo si pamätá, ako sa spoznal s košickým rodákom Andrejom Kvašňákom, neskoršou legendárnou postavou československého futbalu. „Tento už dva roky nebolý záložník nenastúpil na ihrisko len preto, aby hral dobre a pomohol svojmu družstvu k výhre, ale aj preto, aby zabával divákov,“ myslí si Vojtech Szalai o hráčovi so skvelou tech-

Öcsiho Nagya, Viktora Virága, Luda Szabóa, Milana Michla, Saňa Szalaiho či Štefana Sasváriho,“ spomína si s nostalgiou Vojtech Szalai a pokračuje: „Srdce mi vždy bilo za moje rodné mesto, mohol som dosiahnuť aj viac, ale najlepšie som sa cítil pri Hrone. Po základnej vojenskej službe som tri mesiace strávil v Prahe. Popoludní sme spolu s Ernim Mokosom hrávali na jednom z ihrísk hlavného mesta. Všimol som si, že niekto pravidelne sleduje naše tréningy. Neskôr sa ukázalo, že mal za úlohu vyhľadávať mladých talentovaných hráčov. Pozval nás do Čelakovíc, ktoré hrali v II. lige. V jednom



Turnaj Pohronia, 1962, Vojtech Szalai v popredí v bielom

rom Géza Kalocsay, ktorého trénerská kariéra bola ešte pestrejšia a úspešnejšia ako hráčska,“ oboznamuje nás so svojím myšlienkovým pochodom. Pri odchode mi ešte povedal: „V osobe Zoliho Kakasa prišiel do mužstva nový gólmán. Raz som loptu vracal domov v ostrom uhle a Zoli sa tak prekvapil, že z toho bol vlastný gól. Ani predtým, ani potom som nikdy netrafil do vlastnej brány.“

(ág)



Rok 1965. Vojtech Szalai s číslom 3

nikou, ktorý si reprezentačný dres obliekol 47-krát a strelil 13 gólov. Na základe svojich spomienok môžem vyhlásiť, že aj on bol hráčom podobného razenia. V Galante vydržal do roku 1954, potom sa vrátil do rodného mesta, kde posilnil rady mužstva dospelých, účinkujúceho v I. A triede. So svojimi 178 centimetrami bol známy ako mimoriadne tvrdý stredný obranca, ktorý dokázal útočníkov a záložníkov uvoľňovať na chl priesny prihrávkami, dokonale ovládal hru hlavou, nepatril však k najrýchlejším hráčom. Pre jeho vychudnutú, kostnatú postavu ho prezývali Gunárom. Ako 26-ročný sa rozhodol, že ukončí aktívnu futbalovú činnosť. „O rok neskôr sa zranil Öcsi Riedl a vtedajší tréner Štefan Mezölaky sa ma spýtal, či by som ho nevedel nahradiť. Bez váhania som súhlasil, a tak som na ihrisku strávil ďalšie dva nádherné roky. Spočiatku som sa najlepšie cítil v spoločnosti Zvaru, Joža Tótha, Mezölakyho,

život pracoval v centrálnej dielni Štátnych majetkov ako sústružník. Po dve volebné obdobia bol poslancom Slovenskej národnej rady a Národného zhromaždenia. Počas 23 rokov pôsobil aj v mestskom zastupiteľstve. Tri roky bol predsedom futbalového oddielu. Už 25 rokov nebol na futbalovom zápase. „Nepozriem si už ani televízne prenosy. Nemám rád, keď si hráči idú po krku či na každom kroku faulujú. Mojim niekdajším vzorom bol Gyula Lóránt, obľúbeným tréne-

Dorastenci postúpia

Tri kolá pred koncom už je isté, že želiezovskí dorastenci po vydarenej sezóne skončia súťaž víťazne a na jeseň začnú majstrovskú súťaž o triedu vyššie. K skvelému výkonu im blahoželáme. (redakcia)

1. Želiezovce	27	23	4	0	142:27	73
2. Okoličná	27	19	3	5	91:32	60
3. Tvrdošovce	27	19	2	6	84:35	59
4. Marcelová	27	18	2	7	118:58	56
5. Kolárovo	26	16	3	7	91:34	51
6. Štúrovo B	27	14	3	10	74:65	45
7. Palárikovo	27	13	1	13	63:55	40
8. Demandice	26	11	4	11	49:60	37
9. Čechy	27	11	3	13	47:63	36
10. Bánov	27	10	1	16	43:83	31
11. Kmeťovo	27	8	4	15	50:81	28
12. Chotín	26	9	1	16	43:84	28
13. T. Lužany	27	7	2	18	40:79	23
14. Z. Olča	26	7	2	17	35:93	23
15. Pribeta	27	5	3	19	30:85	18
16. Bešeňov	27	3	4	20	20:86	13

FUTBAL

Majstrovské zápasy MŠK Želiezovce

Oblasťné majstrovstvá - Levice

Horné Turovce – Želiezovce	1:2 (0:1)
M. Páchnik, Porubszky	
Želiezovce – Nová Dedina	3:0 (1:0)
M. Páchnik, Porubszky, Valach	
Starý Tekov – Želiezovce	0:3 (0:0)
M. Páchnik, Lauko, Janšík	
Želiezovce – Dolý Pál	6:0 (3:0)
M. Páchnik 2, Kokoška, Ujváry, Porubszky, Karko	

Dorast V. liga – Východ

Marcelová – Želiezovce	4:4 (2:0)
Dobias 2, Szabó 2	
Štúrovo B – Želiezovce	3:8 (0:5)
Tóth 3, Hornyák, Dobias, Rotík, Németh, Herceg	
Želiezovce – Okoličná	4:2 (2:2)
Rotík, Németh, Tóth, Hornyák	
Chotín – Želiezovce	0:10 (0:3)
Bukó 2, Dobias 2, Rotík, Varga, Sztreda, Tóth, Hornyák, Németh	

Starší žiaci III. liga – Juh

Želiezovce – Šurany	2:2 (1:1)
Kováč, Kőteles	
Okoličná – Želiezovce	5:0 (2:0)
Želiezovce – Marcelová	6:2 (3:0)
Kőteles 3, Csókás 2, Sajka	
Nesvady – Želiezovce	0:2 (0:0)
Paló, Kőteles	

Mladší žiaci III. liga – Juh

Želiezovce – Šurany	0:7 (0:3)
Okoličná – Želiezovce	9:0 (4:0)
Želiezovce – Marcelová	0:3 (0:1)
Nesvady – Želiezovce	0:7 (0:2)
Szokol 3, Pancho 2, Páchnik, Klimaj	

(nyf)

Mesto Želiezovce

vyhlasuje voľbu hlavného kontrolóra mesta Želiezovce

na pracovný úväzok 40%

Pracovný čas: 15 hodín týždenne

Kvalifikačné predpoklady: úplné stredné vzdelanie,

Funkčné obdobie: 6 rokov, zmluva sa uzatvára na dobu trvania funkčného obdobia, deň nástupu do práce je 14. september 2009

Požadované dokumenty:

- profesijný životopis
- motivačný list
- doklad o najvyššom ukončenom vzdelaní - overená fotokópia
- odpis z registra trestov – nie starší ako 3 mesiace
- doklady o doterajšej praxi
- súhlas so spracúvaním osobných údajov v zmysle § 7 ods. 1 a 2 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

Termín zaslania písomných prihlášok: do 14. augusta 2009 do 15.00 hod.

Termín vyhlásenia volieb hlavného kontrolóra mesta: 27. 8. 2009

Písomnú prihlášku na obsadenie funkčného miesta hlavného kontrolóra Mesta Želiezovce s požadovanou dokumentáciou a označením „VOĽBA HLAVNÉHO KONTROLÓRA MESTA ŽELIEZOVCE“ môžu kandidáti zaslať na adresu:

MESTO ŽELIEZOVCE, SNP 2, 937 01 Želiezovce, alebo doručiť osobne do podateľne MsÚ Želiezovce do 14. 8. 2009

Aktuálne termíny vývozu separovaného odpadu

Mestský úrad Želiezovce oznamuje občanom, že zber separovaného odpadu sa v tomto mesiaci uskutoční v dňoch:

22. júna z rodinných domov časti Svodov a Mikula,

26. júna z rodinných domov z ulíc: Záhradná, Hurbanova, Poľná, Fr. Kráľa, Orgovánová, Gorkého, Krátka, Tichá, Pionierska, Kossuthova, Kherndlova, Sacherovala, Potočná, Vrbová, Školská, Štúrova, Jesenského, SNP (časť Želiezovce), Jarmočná a Cintorínska.

27. júna z rodinných domov z ulíc: kpt. Nálepku, Ružová, Mierová, Železničná, Hviezdoslavova, Adyho, Dózsova, Fučíkova, Schubertova, Úzka, Tržná, Petőfiho, Lipová, Nezábudková, Brezová, Agátová, Tulipánová, Narcisová, Nová, Poštová, Sládkovičova, Jilemnického, Hronská, Jókaiho a Zlatnícka.

28. a 29. júna z obchodov

S odvážaním začíname o 8. hodine ráno, preto vás žiadame, aby nezviazané vrecia s odpadom boli vyložené včas pred vaším domom.

Nebud'te hlúpi...

12→

No poučenie, ktoré z toho vyvodíme nie je, že investovať je hlúposť. K investovaniu treba pristupovať s ucelenou stratégiou, realistickými očakávaniami a poznaním, že napriek najlepšiemu úsiliu môžu nastať obdobia, keď budete trpieť nezdarmi. Všetko to znamená, že ak naozaj chcete mať šancu na dôstojný dôchodok, musíte pokračovať v tom, čo ste doteraz robili: tvrdo pracovať, striedmo žiť a rozumne investovať. Nech už táto kríza naznačuje čokoľvek, najviac snáď to, že by ste mali šetriť ešte viac, aby ste mali extra rezervu proti výkyvom na trhu. Zaručia všetky tieto kroky, že budete môcť odísť do dôchodku v pohodlí? Samozrejme, že nie. Robiť správnu vec nie je vždy absolútnou zárukou úspechu. Ale ak nebudete nasledovať tieto kroky, vaša šanca na dôstojný dôchodok dramaticky poklesne. Len hlupák by očakával iné. **Walter Updegrave, Money Magazine**

Preklad Norbert PAUL

Želiezovský spravodajca

Vydáva: Samospráva mesta Želiezovce

Číslo registrácie: EV 3292/09

Šéfredaktor: Ladislav Levický

Jazyková úprava: RNDr. Géza Horváth, Štefan Hečko

Kontakt: Mestský úrad Želiezovce, SNP 2, tel. 036/772 11 70, e-mail: 93701@pobox.sk

Tlač: LVT Levice

Názory uverejnené v novinách nemusia odzrkadľovať stanovisko redakcie.

Zselizi Hírmondó

Kiadó: Zseliz Város Önkormányzata

Nyilvántartási szám: EV 3292/09

Főszerkesztő: Levický László

Olvasószerkesztők: RNDr. Horváth Géza, Štefan Hečko

Szerkesztőség: Zselizi Városi Hivatal, Sznf u. 2, tel. 036/772 11 70, e-mail: 93701@pobox.sk

Nyomda: LVT Léva

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

Kronika - Krónika

Prišli na svet

20. 4. Edvin Romeo Pardi (Želiezovce)

Sľúbili si vernosť – Házasságot kötöttek

23. 5. Július Göbölös (Malé Ludince) – Boglárka Kohútiková (Želiezovce), 30. 5. Zoltán Lábsky (Nové Zámky)

– Mária Beláková (Želiezovce), 3. 6. Henrich Matušov (Šahy) – Sandra Ottmárová (Želiezovce)

Gratulujeme - Gratulálunk

50

Ján Tamás	07. 06.
Dezider Kaszma	22. 06.
Mária Kaszma	22. 06.
Jaroslav Puchrik	26. 06.
Gabriel Dóka	29. 06.

60

Margita Halasiová	10. 06.
Štefánia Gutmannová	29. 06.

70

Ján Maďar	01. 06.
Irma Ondréová	06. 06.
Juraj Hanzo	09. 06.
Ján Dóka	15. 06.
Helena Mészáros	16. 06.

80

Katarína Litauská	18. 06.
Pavel Šonkol'	25. 06.

Opustili nás – Elhunytak

3. 5. Helena Halašiová (Želiezovce, 77 r.), 5. 5. Štefan Molnár (Želiezovce, 72 r.), 7. 5. Ernest Mocbeichel (Šarovce, 80 r.), 8. 5. Vojtech Krištofi (Želiezovce, 65 r.), Helena Dudášová (Želiezovce, 74 r.), 10. 5. Mária Hegedyová (Tekovské Lužany, 67 r.), 11. 5. Irena Horváthová (Tekovské Lužany, 81 r.), 13. 5. Zuzana Oroskyová (Želiezovce, 86 r.), 25. 5. Tibor Berényi (Želiezovce, 75 r.), 26. 5. Viliam Nagy (Sikenica, 60 r.), 28. 5. Mária Nyitraiová (Želiezovce, 62 r.), 31. 5. Helena Pásztorová (Želiezovce, 86 r.), 2. 6. Irena Nábočíková (Pastovce, 83 r.), 5. 6. Judita Behanová (Želiezovce, 84 r.)

Mal 53 rokov, keď nás dňa 5. 6. 2004 nečakane opustil manžel, otec a starý otec

Ondrej Hajnovič

z Veľkého Dvora

*Už 5 rokov spíš večným snom,
tmavý hrob Ti je domovom,
nič viac Ti nemôžeme dať,
len kytíčku kvetov na hrob
a s láskou spomínať.*

Spomína manželka, syn, dcéra, zať a vnúčatá



(09-34)

Köszönetnyilvánítás

Köszönjük mindazoknak, akik 2009. május 9-én elkísérték utolsó útjára és az örök vadászmezőkre a zselízi katolikus temetőbe a szerető férjet, apát, nagypapát, testvért, nászt

Molnár Istvánt

Köszönjük, hogy virágokkal és koszorúkkal igyekeztek enyhíteni mély fájdalmunkat.



Gyászoló család

(09-35)

Fabrikett kapható olcsón a Palivá-JOHO széntelepén, 5 kg csomagolás – 1 €. (09-36)

Predávame drevené uhlie v stredisku Palivá-JOHO, 5 kg balenie – 1 €. (09-37)

Výkup šteniatok. Tel. 0915 835 211, 0918 245 651 (09-38)

Ž a l ú z i e

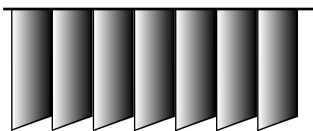
▪ Horizontálne a vertikálne látkové

- exteriérové
- medziokenné
- interiérové

▪ Protihmyzové sieťky

▪ Silikónové tesnenie okien a dverí

▪ Plastové zhrňovacie dvere



(04-2)

LUNAP - NÉMETH 036/773 91 91 0905 42 00 44

Vykupujem starožitnosti

rôzneho druhu

napr. nábytok (aj v poškodenom stave), obrazy, hodiny, porcelán, striebro, lustre, šable, bodáky a iné zbrane.

Platím v hotovosti.



036/622 35 96, 0903 439 094

Felvásárolok mindenféle régiséget

pl. bútort (sérült állapotban is), képeket, órákat, porcelánt, ezüstöt, csillárokat, kardokat, szuro-nyokat és egyéb fegyvereket.

Készpénzben fizetek.

(04-3)



CHRYZANTÉMA ŽELIEZOVCE

Prečo platiť viac?

Pohreby už od 249 € (7501 Sk)

Pohreby v cintorínoch

v Želiezovciach, Mikule, Svodove – 20% zľava
Bude našou veľkou ct'ou dôstojne sa postarať o
Vášho zosnulého



Miért fizetne többet?

Temetések 249 €-től (7501 Sk)

Zselízen, Mikolán és Szódón 20% kedvezménytel
Megtiszteltetés számunkra gondoskodni elhunyt szeretettől



Mikuláš Konopka

Chryzantéma

SNP 15

Želiezovce

Stála pohotovosť

Állandó készség

0915 667 413

(09-28)

STOLÁRSKE PRÁCE

SUPER CENY!

exteriérové konštrukcie

- brány
- samonosné schody
- prekrytie bet. a ocel. schodov
- vstavané skrine
- kuchyne na mieru
- návrh a realizácia interiérov
- detské izby snov

- altányky
- pergoly
- záhradné domčeky
- víkendové chatky
- domček na náradie
- drevené garáže
- prístrešky a prístavby
- drevené domy
- terasy
- detské ihriská

(09-29)

tel. 0905 424 331

Kníhkupectvo pri Mestskej knižnici (☎ 7711000) ponúka:

Joinson, S.: CESTOVÁNÍ. Příručka pro digitální fotografie. Bratislava, Slovart 2008. 110 str., cena 13,24 €
Fotografujte skenujte, upravte a vytlačte. Příklady, podľa ktorých Vám to výborne pôjde.

Ľudovít Didi: CIGÁNKINA VEŠTBA.

Bratislava, Slovart 2008. 157 str., cena 9,95 €.

Príbeh mladého Róma Silvestra sa prepleťá tradíciou rímskych paramisi.

Jane Bull: PRÁZDNINOVÁ KNIHA NÁPADOV.

Bratislava, Slovart 2008. 49 str., cena € 9,92.

Cestovanie a prázdniny budú vďaka tejto knihe veľkou hrou

kniznicazeliezovce@kredit.sk

A Városi Könyvtár könyvkereskedésének (☎ 7711000) ajánlata:

Szabómihály, G.: ÜZLETI LEVELEZÉS

Komárom, Szakl. 2008. 120 old., ára 8,30 €

Vállalkozások, szervezetek belső iratai, külső levelezése, munkaügyi iratok stb.

Nélkülözhetetlen kézikönyv vállalkozóknak.

Radvány A: CERUZAKOPTATÓ 2. Utazz velünk.

Budapest, Santos 2009. 89 old.+ melléklet, ára 6,61 €

Világ körüli útra hívják a gyerekeket.

Walt Disney: PIRÓ HŐSEI. CIMBI SEGÉDRENDŐR

Budapest, Egmont 2009. 29 old., ára 7,60 €

Vadiúj Verda-sztorik 2 részben.

Szalai Béla (Zselíz, 1936. május 22—)

Gyermekkori barátai közül mindenki focizott, a parki tenispályán rúgták a bőrt. Az alapiskola elvégzése után Galántára került, az ottani szaktanintézetben esztergályosnak tanult. Ott kezdett el versenyszerűen sportolni, tizenhét évesen még a szlovákiai ifjúsági válogatott pozsonyi edzőtáborozására is meghívót kapott. Élénken emlékeztet a kassai származású Andrej Kvašňákkal, a csehszlovák válogatott későbbi legendás alakjával. „A két évvel ezelőtt elhunyt középpályás nemcsak azért lépett pályára egy-egy mérkőzésen, hogy jól játsszon, és csapatát győzelemre segítse, hanem azért is, hogy szórakoztassa a közönséget” – vélekedik a negyvenhét éves és tizenhárom gólt szerző, kitűnő technikával rendelkező játékosról Szalai Béla. Saját visszaemlékezéseim alapján kijelenthetem, hogy beszélgető partnerem is hasonló felfogású sportoló volt. A Mátyus-

Ivánal is” – nosztalgizál egy kicsit a maga módján Szalai Béla, majd ekképpen folytatja: „A szívem mindig szülővárosomért dobogott, vihettem volna többre is, de én a Garam mentén éreztem magam a legjobban. A tényleges katonai szolgálat utolsó három hónapját Prágában töltöttem. Délutánonként Mokos Erni barátommal az egyik fővárosi pályán focizgattunk.

Észrevettem, hogy egy idős férfi rendszeresen figyelemmel kíséri gyakorlásainkat. Később kiderült, hogy tehetséges fiatal labdarúgók felkutatása volt a feladata. Meghívott a čelakovicei együttesbe, amely a II. ligában szerepelt. Be is mutatkoztunk Ernivel az egyik előkészületi mérkőzésen, sőt szerződésajánlatot is felkínáltak, mi azonban tisztességesen köszönetet

mondunk a lehetőségért. Hazahívott a szülőföldre”. Szabad idejében szindarabokban szerepelt, szólótáncos volt a helyi művészeti csoportban, a focit azonban mindennél jobban szerette. Az edzésekre elsőként érkezett és utolsóként távozott. Az állami gazdaság központi műhelyében esztergályosként dolgozott egész életében. Két-két választási időszakban a Szlovák Nemzeti Tanács, illetve a Nemzetgyűlés képviselője is volt. Huszonhárom éven ke-

resztül a városi képviselő-testületben is tevékenykedett. A labdarúgó szakosztály elnöki tisztségét három éven keresztül látta el. Huszonöt éve nem volt futballmérkőzésen. „A televíziós meccseket sem tekintem már meg. Nem szeretem, ha a főszereplők egymás nyakát szorongatják és menetrendszerűen szabálytalankodnak. Valamikor Lóránt Gyula volt a példaképem, edzőként pedig Kalocsay Gézát kedveltem, akinek edzői pályafutása még a



Garamvölgye kupa, 1962, Szalai Béla az előtérben tiszta fehérben



1960. III. 6., Oroszka - Zselíz 1:2, Szalai az alsó sorban második balról

föld központjában csak 1954-ig bírta ki, hazajött szülővárosába, ahol az I. A osztályban szereplő felnőttcsapatot erősítette. A maga százhetvennyolc centijével kőkemény középhátvédnek ismerték, mértani pontosságú keresztlabdákkal indította a fedezeteket és a csatárokat, tökéletes volt a fejjátéka, nem tartozott viszont a gyors játékosok közé. Sovány, csontos és inas termete miatt a „Gúnár” becenévre hallgatott. Huszonhat éves korában úgy döntött, befejezi foci-pályafutását. „Egy év után megsérült Riedl Öcsi, s az akkori edző, Mezölaky István megkérdezte, nem tudnám-e őt helyettesíteni. Habozás nélkül igent mondtam neki, így további két gyönyörű évet töltöttem a küzdőtéren. Kezdetben Zvara, Tóth Józsi, Mezölaky, Nagy Öcsi és Urbán Imre társaságában éreztem magam a legjobban, de egy csapatban szerepelhettem Mokos Ernivel, Riedl Öcsivel, Virág Viktorral, Szabó Lalival, Michlo Milannal, Szalai Sanyival és Sasvári

Továbbjutottak a fiatalok

Három fordulóval a vége előtt immár biztos, hogy a zselízi ifjúsági csapat egy rendkívül jól sikerült évad után az első helyen végez, és osztól egy osztállyal feljebb folytatja a bajnoki pontvadászatot.

1. Želiezovce	27	23	4	0	142:27	73
2. Okoličná	27	19	3	5	91:32	60
3. Tvrdošovce	27	19	2	6	84:35	59
4. Marcelová	27	18	2	7	118:58	56
5. Kolárovo	26	16	3	7	91:34	51
6. Štúrovo B	27	14	3	10	74:65	45
7. Palárikovo	27	13	1	13	63:55	40
8. Demandice	26	11	4	11	49:60	37
9. Čechy	27	11	3	13	47:63	36
10. Bánov	27	10	1	16	43:83	31
11. Kmeťovo	27	8	4	15	50:81	28
12. Chotín	26	9	1	16	43:84	28
13. T. Lužany	27	7	2	18	40:79	23
14. Z. Olča	26	7	2	17	35:93	23
15. Pribeta	27	5	3	19	30:85	18
16. Bešeňov	27	3	4	20	20:86	13

labdarúgómúltjánál is színesebb és sikeresebb lett” – avat be gondolataiba. Távozásomkor még utánam szól: „Kakas Zoli személyében új hálór érkezt a csapathoz. Egy alkalommal kissé élesen adtam haza a labdát, s Zoli úgy meglepődött, hogy öngól lett belőle. Előtte, de később sem találtam be saját kapumba”. (ág)

FUTBALL

A zselízi csapatok bajnoki eredményei

Területi bajnokság – Léva

Horné Türovcé – Želiezovce	1:2 (0:1)
M. Páchnik, Porubszky	
Želiezovce – Nová Dedina	3:0 (1:0)
M. Páchnik, Porubszky, Valach	
Starý Tekov – Želiezovce	0:3 (0:0)
M. Páchnik, Lauko, Janšík	
Želiezovce – Dolý Píal	6:0 (3:0)
M. Páchnik 2, Kokoška, Ujváry, Porubszky, Karko	

Ifjúsági csapat V. liga – kelet

Marcelová – Želiezovce	4:4 (2:0)
Dobias 2, Szabó 2	
Štúrovo B – Želiezovce	3:8 (0:5)
Tóth 3, Hornyák, Dobias, Rotík, Németh, Herceg	
Želiezovce – Okoličná	4:2 (2:2)
Rotík, Németh, Tóth, Hornyák	
Chotín – Želiezovce	0:10 (0:3)
Bukó 2, Dobias 2, Rotík, Varga, Sztreda, Tóth, Hornyák, Németh	

Diákcsoport – felső kat., III. liga – déli cs.

Želiezovce – Šurany	2:2 (1:1)
Kováč, Kőteles	
Okoličná – Želiezovce	5:0 (2:0)
Želiezovce – Marcelová	6:2 (3:0)
Kőteles 3, Csókás 2, Sajka	
Nesvady – Želiezovce	0:2 (0:0)
Paló, Kőteles	

Diákcsoport – alsó kat., III. liga – déli cs.

Želiezovce – Šurany	0:7 (0:3)
Okoličná – Želiezovce	9:0 (4:0)
Želiezovce – Marcelová	0:3 (0:1)
Nesvady – Želiezovce	0:7 (0:2)
Szokol 3, Pancho 2, Páchnik, Klimaj	

(nyf)

**A Zseliz várossal szemben adóhátralékkal rendelkezők jegyzéke
– 2008. december 31-i állapot**

Az 511/1992 sz. törvény 23b §-ának 5. bekezdése alapján

Folytatás a szlovák rész 11. oldaláról - Pokračovanie z 11. strany slovenskej časti

		61 669,00 Sk	
Lacková Valéria	Hronská 342/34	9 309,00 Sk	KO DSO
Lakatos Róbert	Úzka 190/11	11 554,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Alexander	Hronská 326/13	9 444,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Gabriel	Školská 906/7	960,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Igor	Petőfiho 101/ 27	20 353,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Imrich	Poštová 258/ 27	6 646,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Ivan	Úzka 190/11	7 436,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Jaroslav	Fučíkova 980/31	15 091,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Jozef	Petőfiho 100/25	6 806,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Jozef	SNP 65/48	11 924,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Július	Sacherova 1024/87	13 450,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Juraj	Komenského 21/44	7 750,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Karol	Sacherova 1025/88	5 274,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Ondrej	Sacherova1024/ 87	7 826,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Róbert	Sacherova 1025/ 88	11 850,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Roman	Sacherova 1027/90	6 073,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Štefan	Sacherova 1025/88	11 009,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Štefan	Cintorínska 426/ 38	10 789,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Tibor	Sacherova 1024/87	14 847,00 Sk	KO DSO
Lakatoš Tibor	Sacherova 1024/87	9 711,00 Sk	KO DSO
		24 558,00 Sk	KO DSO
Lakatošová Alžbeta	Cintorínska 426/38	8 451,00 Sk	KO DSO
Lakatošová Anna	Cintorínska 423/32	6 313,00 Sk	KO DSO
Lakatošová Anna	Cintorínska 423/32	8 109,00 Sk	KO DSO
		14 422,00 Sk	
Lakatošová Eva	Mikulská 53/70	5 486,00 Sk	KO DSO
Lakatošová Rozália	Školská 906/7	8 688,00 Sk	KO DSO
Lakatošová Viola	Hronská 325/12	14 084,00 Sk	KO DSO
Lakatošová Žaneta	Cintorínska 426/ 38	6 938,00 Sk	KO DSO
Majtán Juraj ml.	SNP 124	174 029,00 Sk	Penále
Majtán Juraj ml.	SNP 124	88 975,00 Sk	DZN
		263 004,00 Sk	
Miklós Juraj	Železničná 1	51 535,00 Sk	DZN
Milko Ján	Malý Kiar 45	5 377,00 Sk	kO DSO
Mincér František	Sládkovičova 1127/ 43	5 256,00 Sk	kO DSO
Mirjak Attila	Svodov 25	5 919,00 Sk	kO DSO
Mirjak Attila	Svodov 25	4 528,00 Sk	DZN
		10 447,00 Sk	
Molnár Alexander	Mierová 63	112 560,00 Sk	TaA
Molnár Ladislav Ing.	Požiarnická 5 , LV	73 310,00 Sk	DZN
Molnár Ladislav, Ing.	Ludanská 15, LVy	198 349,38 Sk	TaA
Németh Tichomír	Fučíkova 981/29	9 046,00 Sk	KO DSO
Nevidánský Anton	Železničná 18	6 296,00 Sk	DZN
Nongová Adriana	Komenského 172/4	13 389,00 Sk	KO DSO
Nongová Adriana	Komenského 172/4	6 786,00 Sk	KO DSO

		20 175,00 Sk	
Ožvald Vojtech	T. Hrádok 130	111 030,00 Sk	DZN
Palušková Helena	SNP 244/111	6 010,00 Sk	KO DSO
Pecka Roman	Komenského 21/43	5 138,00 Sk	KO DSO
Pospíšil Jiří	Želiezovce 0/0	6 996,00 Sk	KO DSO
Pospíšil Jiří	Želiezovce 0/0	12 034,00 Sk	KO DSO
		19 030,00 Sk	
Rafael Ladislav	Dr.Zelenyáka 26, Hronovce	7 485,00 Sk	DZN
Rafael Vendelín	Záhradná 446/7	14 481,00 Sk	KO DSO
Rafaelová Helena	Želiezovce 0/0	12 579,00 Sk	KO DSO
Rigóová Mária	Petőfiho 125/22	6 606,00 Sk	KO DSO
Sedmáková Denisa	Veľký Dvor 16	5 543,00 Sk	KO DSO
Szabó Attila	Kvetná 19, LV	71 744,00 Sk	DZN
Szabó Attila	Kvetná 19, LV	24 680,00 Sk	KO DSO
		96 424,00 Sk	
Szabó František	Rozína 7	17 863,00 Sk	KO DSO
Szabó Štefan	Vrbina 12/0, Č. Radvaň	6 466,00 Sk	KO DSO
Szakállosová Magdaléna	Kherndlova 610/ 7	8 736,00 Sk	KO DSO
Szilágyiová Magdaléna	Jókaiho 350/8	6 786,00 Sk	KO DSO
Szúnyogh L'udovít	Sondyho 3, Šahy	114 086,00 Sk	TaA
Šándor Jozef	Veľký Dvor 17	11 009,00 Sk	KO DSO
Šaš Jozef	Svodov 96	4 986,00 Sk	KO DSO
Šimlík Milan	Textilná 26, LV	7 293,00 Sk	DZN
Šinková Soňa	Hronská 326/13	14 882,00 Sk	KO DSO
Šoóš Jozef	Adyho 776/26	5 256,00 Sk	KO DSO
Štadler Róbert	Mochovská 2, LV	38 111,00 Sk	DZN
Tomašovská Denisa	Sacherova 633/41	6 496,00 Sk	KO DSO
Tóthová Mária	Sacherova 1156/95	5 798,00 Sk	KO DSO
Urbán Alexander	Mierová 163/52	6 571,00 Sk	KO DSO
Vargová Alena	Komenského 21/43	12 060,00 Sk	KO DSO
Virág Jozef	Sládkovičova 29	7 732,00 Sk	KO DSO
Rövidítések:			

DZN – ingatlanadó
KO DSO – hulladékszállítási és az építkezési törmelék elszállítása utáni illeték
TaA – dohányáru és szeszes italok utáni adó
PENÁLE – ingatlanadó utáni késedelmi díj
SÚ DZN – ingatlanadó utáni szankciós kamat

A jogi személyek listáját lapunk következő számában közöljük.

A szabadidőközpont értesíti az érdeklődőket, hogy június 29. és július 3. között nyári tábort szervez az ipolszakállosi Méhecske panzióban. A tábor ára 70€. Érdeklődni lehet személyesen a szabadidőközpont épületében, vagy a 036/771 10 10-es telefonszámon.

* * *

A Szódó Polgári Társulás értesíti városunk lakosságát, hogy A Szódó Napja elnevezésű rendezvényt augusztus 1-én tartja.



Foltot foltra varrni. Egykor szükség diktálta tevékenység a szegényebb családoknál, ma világszerte ismert hobbi, és nem utolsó sorban megfelelő téma egy kiállításra a zselízi kultúrotthonban. Szervezője Gubík Emese, aki már évek óta foglalkozik patchworkkel. Így nevezik ezt a kézimunkafélét, amelynek alapja, hogy különböző mintájú, színű és alakú kisebb darab rongyokat összevarrnak egy előre meghatározott minta alapján. A *Folt, ami összeköt* című kiállítás május 27-én nyílt meg. Az ünnepélyes megnyitón fellépett a Gereben-zenekar, a megnyitó beszédet Kovács Rita mondta, és felszólalt még Pavol Hostačný városközi kulturálisügyi koordinátor és a kiállítás szervezője, Gubík Emese, aki 13 további kiállítóval együtt saját munkáit is kölcsönadta a kiállításra. „E munkák kiállítói nem mind ismerik egymást, az interneten keresztül ismerkedtek, és a közös hobbi köti őket össze. Fiatal anyukák és többszörös nagymamák is vannak közöttük. Ezek az ismeretségek és barátságok bizonyítják, hogy az internet és a mai világ nem idegeníti el őket egymástól. Ha hasonló kedvtelésük van, megtalálják egymást ma is” – mondta köszöntőjében a patchwork zselízi művelője. Ez bizonyosan akkor érvényes, ha értelmes kedvtelésről van szó, mint például a kiállításon látottak alapján a patchwork. (ik)

Növekvő érdeklődés mellett

A zselízi Sky Models Club amatőr modellezőket tömörít, akik május elején – a tavalyi bemutatkozó kiállítás után immár másodszor – mutatták be munkáikat a nyilvánosság előtt a magyar tannyelű gimnázium tornatermében. A két alapító tag és házigazda, Dobó László és Neznánszki Tibor szerint már az első nap látogatottsága igazolta, hogy a modellek iránt nagyobb az érdeklődés az idei kiállításon. A tornateremben repülőgépeket, autókat, hajókat, katonai járműveket és csatajeleneteket is láthattunk. „Tavalytól előrelépést értünk el, hogy létrehoztuk a Sky Clubot, amely egyelőre csak iskolai szakisként működik, de klubként, illetve polgári társulásként még nincs hivatalosan bejegyezve. A tavalyi kiállításnak

nagy jelentősége volt abban, hogy felkeltette az érdeklődést a modellezés iránt, és ennek hatására indult el a modellező szakkör. Ha nem számoljuk a szakkör látogatóit, akik 5-en vannak, két-három úgynevezett civilvel is bővül körünk, így jelenleg összesen kb. 10-en vagyunk.” A tagok azóta több versenyen is részt vettek, októberben Nyítrán, ahol Dobó László hajójával az első helyet szerezte meg, idén tavasszal pedig ugyancsak ő vett



Id. Vlado Rúfus – beérett a zselízi dripper

A festékcsepegtetős – dripping – módszert használó festőből nem sok van Szlovákiában. Egyikük a zselízi id. Vlado Rúfus, akinek festményei a közelmúltban több hazai és külföldi kiállításon is megjelentek. Május 4-én a zselízi művelődési otthonban nyílt meg első önálló kiállítása.

A kiállítást Kovács Rita nyitotta meg, az ünnepi beszédet Polka Pál alpolgármester mondta, aki a szerző régi barátjaként volt jelen, így beavatottként mesélt a szerzővel kapcsolatos régi emlé-



keiről és Rúfus művészeti kezdeteiről. Végül a házigazda is szót kapott. Elmondta, hogy későn, 53 évesen kezdett festeni, mégpedig azért ilyen későn, hogy ne haljon meg fiatalon, mint festő példaképei. A kiállítás célját is megmagyarázta: „Hogy ne legyen olyan, mint egy vénlány, aki szép és gazdag, de sosem megy férjhez, mert otthon ül a kemence mellett. Ezzel a kiállítással meg akartam mutatkozni.” Ez sikerült is, ezt sok zselízitől lehetett hallani, akik Rúfus közelében élnek, de nem tudtak kedvteléséről.

A dripping módszerrel készült képek mellett a lirizmus és a kubizmus is képviselve volt a kiállításon. Nemcsak stílusbeli eltérésről van szó, Vlado Rúfus magyarázata szerint prózai okai is vannak a stílusok váltogatásának: „Az időjárástól is függ. Nincs műtermem, ezért csak kint tudok szintetikus festékekkel festeni – ilyenkor használok a dripping technikát. Amikor ez nem lehetséges, akkor a lakásban festek, vízfestékekkel – ekkor készülnek a lirista képek.”

A szerző alátámasztotta Polka Pál szavait, hogy alkotókészsége tetőpontján van. Vlado Rúfusunál érezhető az életöröm és az alkotói tenniakarás. Ennek eredményeként sikereket ér el a kiállításokon, képei iránt egyre nagyobb az érdeklődés. Mint megtudtuk, jövőre ismét lesz önálló kiállítása: Léván a Nécsey galériában. És ez már valami... (sh, foto: ic)

részt Mosonmagyaróváron egy nemzetközi versenyen, de mivel sem Dobó László, sem Neznánszki Tibor kategóriájában nem volt több modell, tehát konkurencia, így mindketten csak oklevelet kaptak. A klubot egy beszercebéányai versenyen is képviselte két tag.

Ami tavalytól nem változott, az a megfelelő helyiség hiánya, ahol a tagok kedvükre hódolhatnak kedvtelésüknek anélkül, hogy minden egyes alkalommal össze kelljen szedni a félbehagyott munkájukat, nehogy

a következő szakkör tagjai kárt tegyenek az érzékeny alkatrészekben. „Lehetne akár minimális méretű, legfeljebb felváltva használnánk, de fontos, hogy kizárólag a miénk legyen. A modellekben a pénzünk és rengeteg munkánk fekszik, ezért nagyon kell rájuk vigyáznunk” – mondja Neznánszki Tibor. És hogy milyenek ezek a modellek, az megtekinthető a klub honlapján, a www.skyclub.szm.sk-n, ahol rengetek fényképen csodálható meg a klubtagok tevékenysége.

(ic, foto: sh)

Szép sikert könyvelhet el ebben a tanévben a Zselízi Magyar Tanítási Nélvű Alapiskola a természettudományi tantárgyak terén. A matematikai olimpia és a fizikai olimpia járási fordulóján egyaránt 1. helyezett lett Kiss Bálint (IX. M), és a fizikai olimpia további sikeres megoldója volt Melczer Ákos (IX. M). A két tanuló a legmagasabb szintű fordulókban sem vallott szégyent. Kiss Bálint a matematikai olimpia kerületi döntőjének 5. helyezettje lett 3. legjobb eredménnyel (felkészítő tanára Mgr. Horváth Irén). A fizikai olimpia kerületi versenyén mindkét tanuló sikeresen szerepelt (felkészítő tanárunk Mgr. Pólya Károly). Az elismerő okleveleket Nyitrán, a tanulmányi versenyek kerületi értékelésén vették át június 2-án. Büszkéek vagyunk rájuk. **-thI-, fotó: -hg-**



A szelektív hulladék elszállításának időpontjai

A Zselízi Városi Hivatal értesíti a lakosságot, hogy az osztályozott hulladékot a következő napokon fogjuk begyűjteni:

Szódóról és Mikoláról június 22-én.

A következő utcákból: Kert, Hurban, Mező, Fr. Kráf, Orgona, Gorkij, Rövid, Csendes, Úttörő, Kossuth, Kherndl, Sacher, Patakparti, Füzfa, Iskola, Štúr, Jesenský, Sznf (a zselízi rész), Vászár és a Temető utcából június 23-án.

A Nálepka, Rózsa, Béke, Vasút, Hviezdoslav, Ady, Dózsa, Fűčík, Schubert, Piac, Petőfi, Hársfa, Nefelejcs, Nyírfá, Akácfa, Tulipán, Nárcisz, Új, Posta, Sládkovič, Jilemnický, Garam, Jókai, Ötvös utcákból és a Szoroskából június 24-én.

Az üzletekből június 25-én és 26-án.

A gyűjtést mindig reggel 8 órakor kezdjük, ezért kérjük Önöket, hogy időben tegyék ki zsákjaikat a házuk elé. Továbbá, kérjük, hogy a zsákokat ne kössék be.

Írjuk, mondjuk helyesen! Világatlasz

Közeledik a nyaralások ideje. Aki teheti, útra kel, olykor távolabbi tájakra is, aztán a nyár végén, utazásairól hazatérve elmeséli élményeit. De mik is azok az élménybeszámoló – érthető módon – tele van földrajzi megnevezésekkel, amelyeket néha nem is olyan egyszerű helyesen írni, ejteni. Kétnyelvű közegben élőknek különösen oda kell figyelniük a helyes forma kiválasztására.

A nyelvi elbizonytalanodás okai lehetnek azok az *exonimák*, amelyek a magyar nyelvben más formában használatosak, mint a szlovákban. De mik is azok az *exonimák*? Az ENSZ Földrajzi Név Szakértői Csoportjának 2002-es megfogalmazása szerint: *exonima* – egy meghatározott nyelven használt név egy olyan földrajzi alakulatra, mely kívül fekszik annak az országnak a területén, ahol ennek a nyelvnek hivatalos jogállása van, és formájában különbözik annak a területnek a hivatalos nyelvén használt nevetől, ahol a földrajzi alakulat fekszik [Glossar of Terms for the Standardization of Geographical Names]. Ez a bonyolult jogi megfogalmazás konkrétan azt jelenti, hogy például Ausztria fővárosát németül, tehát az ország hivatalos nyelvén *Wien*-nek hívják, de egy másik nyelven merőben más formája lehet: *Bécs*, *Viedeň*, *Vien-na*, *Vienne* stb. (Az *exonima* el-

lentétti az *endonima*, amely egy földrajzi alakulat helyi hivatalos vagy nem hivatalos nevét jelenti a területen használt nyelvek valamelyikén.)

De miért is jelentenek egy szlovákiai magyarnak (és bármely kisebbségi státusban élőknek) az *exonimák* valamelyest nagyobb gondot, mint a többségi nyelvet beszélő számára? Elsősorban azért, mert ugyanannak a földrajzi névnek legkevesebb három változatát kell számon tartania. A gyakran használt megnevezésekkel nincs is különösebb gondja; az osztrák főváros nevét magyarul *Bécsnek*, szlovákul *Viedeň*-nek mondja, és nem lepődik meg, ha a helységnévtáblán ezt látja: *Wien*. A *Párizs/Paríž/Paris*, *Belgrád/Belehrad/Beograd*, *Róma/Rím/Roma* esetekkel is megbirkózik az átlagember, de azt már nem tudom mire vélni, hogy sokan *Benátkyba* (Velencébe) utaznak, vagy a *Jadran* (Adriai-tenger) vizében fürdenek. Azt hiszem, a szlovákiai magyarok többsége tisztában van azzal, hogy ami szlovákul *Lipsko*, *Drážďany*, *Mnichov*, *Kapské Mesto* (hogy csak néhány városnevet említsek), az magyarul *Lipcse*, *Drezda*, *München*, *Fokváros*. Arra azonban már nem mernék mérget venni, hogy a *Janov*, *Budyšin*, *Kodaň*, *Carihrad* szlovák *exonimáknak*

mindenki tudja az eredetijét vagy a magyar *exonimáját* (*Genova*, *Bautzen*, *Koppenhága*, *Isztambul*). A *Kolín* sem biztos, hogy a Prágától keletre fekvő cseh várost jelöli, mert a németországi *Kölnnek* is ez a szlovák megfelelője. Hogy megértsük a régi magyar filmek, klasszikus regények helyszíneit, századfordulós képeslapok feliratait, nem kellene elfelejtenünk azt sem, hogy amit ma többnyire *Rijeka*, *Zadar*, *Dubrovnik*, *Báile Hercula-ne* formában ismerünk, az akkor még *Fiume*, *Zára*, *Ragúza* és *Herkulesfürdő* volt.

Sok magyar tanítási nyelvű iskolába járó tanulónak/diáknak csak szlovák feliratozású atlasza van; az iskolai falitérképek többsége is ilyen. Nem csoda tehát, hogy sok földrajzi nevet helytelenül fordítanak le. Főleg azok a földrajzi nevek szenvedhetnek csorbát a fordítás során, amelyeknek *-ský*, *-ské* végződésük van. A *Botnický záliv* nem egy *Botnický* nevű személyről kapta a nevét, hanem a Botteni tartományról, ezért a magyar megfelelője *Botteni-öböl*. Az *Ochotské more* magyarul viszont nem *Ohoti-tenger* (még kevésbé *Ochoti-tenger*), hanem *Ohotszki-tenger*, mert nevét a partján fekvő *Ohotszk* településről kapta. A *Čukotský poloostrov* sem *Csukotkai-félsziget*, hanem *Csukcs-*

félsziget. A kelet-szibériai térségben számos olyan hegységnevet találunk, amelyek neve az írott sajtóban is gyakran helytelenül szerepel. Néhány helyesen írt megnevezés: *Verhojanszki-hegység*, *Cserszkij-hegység*, *Sztanovoj-felföld*, *Sztanovoj-hegység*, *Korják-hegység*.

A földrajzi nevek kiejtése sem mindig egyszerű. Vitatható, hogy *Göteborg* nevét kötelező-e „svédesen” *jöteborj*-nak ejtenünk, hiszen a svéd nyelv kiejtési szabályai nem tartoznak az általánosan ismertek közé. Még az sem olyan nagy bűn, ha valaki magyar szövegben *New York*-ot *nyúork*-nak mondja (nujork helyett). De azt nem ártana tudatosítanunk, hogy az *-e* és *-i* magánhangzók a szlovákon kívül csak néhány szláv nyelvben „lágýtíják” a *d*, *t*, *n*, *l* mássalhangzókat *gy*, *ty*, *ny*, *ly* mássalhangzókká. De nem a csehben és a horvátban! Tehát ne ejtsük *Zátec*, *Teplíce*, *Dubrovnik*, *Šibenik* nevét zsateyecnek, tyeplícének, dubrovnyiknak, sibenyiknek!

Végezetül egy helyesírási „intelem”: a *Hawaii-szigetek* nevében két *-i* betű áll egymás mellett. De nem kell újabb *-i* toldaleket hozzátennünk, ha a *hawaii* kirándulásunkról számolunk be, ahonnan egy *hawaii gitárral* tértünk haza.

Horváth Géza

Partnertalálkozó – ezúttal nálunk

A Franz Schubert Művészeti Alapiskola május 25–27-én partnerintézményeinek küldöttségét látta vendégül a csehországi Zlaté Hory-i Franz Schubert Művészeti Alapiskolából és a lengyelországi Glucholazy művészeti alapiskolából. A cseh iskolával néhány évvel ezelőtt pecsételte meg a partneri viszonyt, a lengyel pedig a cseh iskola partnere, így az utóbbi években a három intézmény több közös rendezvényen is részt vett. Így volt ez két évvel ezelőtt is, amikor a zselízi iskola küldöttsége járt Zlaté Horyban.



Arany és ezüst sávós minősítés Zselízre

A zselízi Franz Schubert Művészeti Alapiskola ismét egy sikeres nemzetközi zenei versenyt tudhat maga mögött. Mind ez Mézes Attilának köszönhető, aki május 8–9-én Érsekújvárott részt vett a *Játssz hát, sípom* elnevezésű verseny V. évadján, és fúrlírajátékával arany sávós minősítést szerzett. Kategóriájában 25 versenyző társaságában tudta elérni ezt a nem mindennapi sikert. A versenyen 149 versenyző indult hazai, cseh és magyar színekben.

Május végén Bajmócon rendezték meg a *Piano modern ritmusban* elnevezésű or-

szágos seregszemlét. A versenyt az Oktatási Minisztérium hirdette meg, Bajmóc önkormányzata és művészeti alapiskolája bonyolította le. Négykezes játék kategóriában Mézes Attila és Angéla arany, egyéni zongorajátékban Dominika Országóvá ezüst sávós minősítést szerzett. A városunkat képviselő tanulóknak ezúton is gratulálunk. (ic)

A művészeti alapiskola június 9-én 16.00 órakor rendezi meg végzős növendékei zárókoncertjét és -kiállítását az iskola épületében. Minden érdeklődőt szívesen várnak.

A delegációk megérkezése után a zenészek közös próbát tartottak, majd ezután közös fellépés következett, amelyet hétfőn délután a művészeti alapiskola zenetermében tartottak. A közös koncertet a három intézmény igazgatója, Klimó Gyula, Peter Ščipák és Szymon Blaszyński nyitotta meg. A tanulók rendkívüli teljesítményt nyújtottak annak ellenére, hogy a szervezőknek időnként rögtönöz-

niük kellett a fellépők sorrendjét illetően. A nézők, akik között ott volt Bakonyi Pál polgármester, Polka Pál alpolgármester és Vojtech Tomašovič képviselő, ezért hosszan tartó tapsal jutalmazták a fellépőket.

Másnap a vendégek az alpolgármester kíséretében megtekintették Esztergom és Visegrád nevezetességeit, a látogatás utolsó napján pedig Zselíz történelmi emlékeivel ismerkedtek. „A vendégek élvezték itt-tartózkodásukat, és tetszésüket nem felejtették el velünk is tudatni” – foglalta össze a látogatók reakcióit Lubomír Nevidanský, a művészeti alapiskola igazgatóhelyettese.

(ik)

A Franz Schubert Gyermekkar vendégszereplése Pécsen

A Zselízi Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola Franz Schubert Gyermekkara május 25-én és 26-án Pécsen vendégszerepelt a pécsi Mátyás Király Utcai Általános Iskola meghívására. 25-én együtt lépett fel a pécsi iskola énekkarával és hangszeres zenésznövendékeivel a Dominikánus Házban. A zselízi kórus műsorában zongorán Jurkovsky Valéria, klarinéton Palik Gábor, hegedűn Németh Veronika kísért, szólót énekelt Javorka Ildikó. A létszámgondokkal küszködő szoprán-szólamot egy volt kórustag, Gubik Réka segítette ki, aki jelenleg a lévai református gimnázium elsőéves diákja. A vendégszereplésre Horváth Géza karnagyon kívül Nagy Csilla és Erdélyi Nagy Tünde pedagógusok kísérték el a gyerekeket. A vendéglátó kórust Kunváriné Okos Ilona vezényelte (akinek édesanyja Zselízen született).

A vendéglátás másnapján gyermekkarunk tagjai óralátogatáson vettek részt, a kórus a nagyszünetben az iskola udvarán lépett fel, majd el látogatott a Zsolnay Múzeumba, a székesegyházba (amelynek altéplombában egy rögtönzött hangversenyt is adott) és az 535 méter magas Misi-tetőn álló tévétoronyba. A ragyogó, napfényes időben gyönyörű kilátás nyílt a tévétorony 76 m magasán kialakított körkialátójából a Baranyai-dombságra, a Villányi-hegységre, a Mecsekre, a szomszéd-

dos Tubes-hegyre és természetesen az egész városra.

A pécsi kórus meghívását a Zselízi Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola június utolsó előtti hétvégéjén viszonzozza. A két kórus és a zselízi Franz Schubert Művészeti Iskola növendékei június 19-én (pénteken) 11 órakor közös hangversenyt adnak a zselízi református templomban.

A Franz Schubert Gyermekkar május 19-én és 20-án Ipolyszakállason készült a pécsi fellépésre. A felkészülés végén hat mű stú-



diófelvételét készítette el az ipolyszakállasi evangélikus templomban Kovács János hangmérnökkel. A stúdiófelvételből a következő tanévben, a gyermekkar fennállásának 25. évfordulója alkalmából CD készül.

A gyermekkar ipolyszakállasi kórustáborát, pécsi útját, a stúdiófelvételt és a pécsiek vendéglátását Zselíz Város, a Zselízi Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola Szülői Szövetsége, a Zselízi Hangok polgári társulása, a Csemadok Zselízi Alapszervezete és a kórustagok szülei támogatták.

–hg–

Legalább a kiskerttulajdonosokkal...

A háztartási hulladék és a biohulladék gyűjtését, kezelését beszélték meg a városi hivatal környezetvédelmi osztályának munkatársai a helyi kiskerttulajdonosokkal május 13-án a művelődési otthonban tartott találkozón. Az Alexander Tóth és Gabriela Michlová által összehívott találkozón jelen volt Gubík Emese, a városháza osztályvezetője és Eva Červenáková, a lévai körzeti környezetvédelmi hivatal képviselője is.

Az összegyűlt kiskerttulajdonosokat a szervezők tájékoztatták az egyes hulladéktípusok jellegzetességeiről, az aktuális általános érvényű rendelet tartalmáról, valamint a hulladékosztályozás részleteiről. A találkozó szervezői azt ajánlották a résztvevőknek, hogy minden kiskert-közösség jelöljön meg egy képviselőt, aki a többiek nevében eljárhat. A kiskerttulajdonosok elmondták gondjaikat, amelyek között a vágóhíd melletti magas nyárfákat és az AX Stavas környezetszennyezését említették.

A kiskerttulajdonosok elismerték a szervezők igyekezetét, hiszen szerintük a városi hivatalnak rendszeresen kellene kommunikálnia a polgárokkal, és reagálnia felvetéseikre. (sh)

Megalakult a régió fejlesztési alapja

PÁRKÁNY (ic) – Az Ister—Granum Európai Területi Együttműködési Csoportosulásban (EGTC) tömörült települések polgármesterei május közepén üléseztek rendes közgyűlésen. Ezt megelőzte az Ister—Granum Eurorégió taggyűlése a szervezet felosztásáról és a tulajdonának EGTC-re való átruházásáról.

Az EGTC taggyűlése fejlesztési alap létrehozásáról határozott az eurorégiótól átvállalt kb. 5 millió forint kezdődőkével. Az elmúlt időszak történéseiről szóló beszámoló során Medgyes Tamás esztergomi polgármester – aki

az ülésen elnökölt – elmondta, hogy az URBACT projektum nyitókonferenciáján Lisszabonban méltatták régióink Szolidaritás Alapján. Az alapot Esztergom város tartja fent iparüzési adójának egy részével, a pénzt pedig pályázat útján osztja szét a régióban rászorultsági elv alapján, ami azt jelenti, hogy a pályázat során előnyben részesülnek a kisebb önkormányzatok, amelyek egyébként nehezen jutnak alternatív finanszírozási lehetőségekhez. Idén a gazdasági válság miatt a város nem nyitotta meg az alapot, azonban már a jövő évben ismét működhet, és amint

az esztergomi polgármester elmondta, évente kb. 40 millió forint áll majd rendelkezésre e célra.

Mivel a társulás szakmai bizottságainak többségébe még egyáltalán vagy alig delegáltak a községek tagokat (csak polgármesterek lehetnek, városunk polgármesterét a környezetvédelmi bizottság tagjaként jegyzik), ezért a közgyűlés társelnöke kilátásba helyezte, hogy az EGTC-nél az állandó bizottságok helyett ad hoc bizottságok létesüljenek.

A küldöttek döntöttek Udvardi Péter, az EGTC igazgatójának fizetéséről, jóváhagyták

az ideai munkatervet és költségvetést, amely bevételi oldalon 28 600, kiadási oldalon 26 830 euróval, tehát 1790 eurónyi pozitív mérleggel számol. Az ideai feladatok közé tartozik négy győztes ETE projekt megvalósítása. Érdekeségként Medgyes Tamás megemlítette, hogy előzetes tájékoztatás szerint régióink 600 millió forintot kapott volna a két Duna-parti város között létesítendő teherkompra, ám végül az összegnek kb. csak egy tizedét kapja. A küldöttek döntöttek Leányvár felvételéről az EGTC-be.

Hulladékgazdálkodási jövőkép: osztályozás és fermentáció

A városi önkormányzat április 30-i 27. ülésén a testület jóváhagyta a szelektív hulladékgyűjtés bővítésére irányuló, valamint a regionális biohulladék-gyűjtőközpont kialakítását célzó europrojektum beadását és társfinanszírozását. Miről van szó? Erről kérdeztük Kalló Bélát, a városi hivatal infrastruktúráért felelős szakelődjét.

Milyen módon lehet bővíteni és ésszerűsíteni a szelektív hulladékgyűjtést?

– Gyűjtőállomás alakul osztályozás és ideiglenes elhelyezés céljára a hulladék egyes kategóriái részére: ruházat, szövetek, papír, karton, műanyag, üveg, villamos készülékek valamint szilárd veszélyes hulladék. Az ideiglenes raktározás nagy űrtartalmú konténerekben, zárt műanyag és fémkonténerekben történik a gyűjtőállomás területén. Az ideiglenes raktár nem csak a város területéről, hanem a környező falvakból begyűjtött



hulladékot is befogadja majd, körülbelül 17 360 lakost szolgál majd ki.

A tervek szerint hol helyezkedik majd el a gyűjtőállomás?

– A vasúti átjáró után, a volt téglagyár mellett, a rekultivált hulladéklakat területén. A gyűjtőállomás objektuma zárt lesz, engedély nélkül nem lehet oda belépni.

A második kérvény is ugyanarra a területre vonatkozik?

– A második kérvényben a biohulladék felhasználásához kérünk pénzügyi hozzájárulást egy regionális feldolgozóközpont létrehozásához. A központ az előbb említett gyűjtőállomás mellett helyezkedne el. Egy, a biohulladék

osztályozására és komposztálására szolgáló objektumról van szó, amely szociális berendezést, komposztáló technológiát és egy biofermentáló berendezést tartalmazna.

Talán hasznos lenne elmagyarázni, mi is az a biofermentáció...

– A nehezen vagy lassan komposztálható biológiai hulladék – például a konyhai hulladék vagy a víztisztító állomás terméke – feldolgozásának technológiai módja. A berendezés fő eleme a fermentor. A hulladék feldolgozása a berendezés egy hőszigetelt tankjában folyik, amely rozsdamentes acélból készült. Magát a fermentációt egy ipari számítógép irányítja, amely szintén a fermentor része.

Az eljáráshoz szükséges csarnokon kívül raktárhelyiségre is szükség lesz?

– A faágak raktározására külön szilárd talajú, folyadékkezeléssel rendelkező boxok állnak majd

rendelkezésre, hasonló módon lesznek kialakítva a kész termék érlelésére és raktározására szolgáló területek. Az épülethez szilárd bekötőút épül, és szociális helyiségekkel felszerelt lakóegységgel, három emésztőgödörrel és járműmérleggel is rendelkezik majd.

Mennyibe kerül mindez, és a kiadások milyen része terheli a várost?

– A gyűjtőállomás esetében az elismert költségek nagysága 537 181,71 euró, ebből a város önrésze 26 859,09 euró, a második projektum esetében az összköltség 2 255 844,77 euró, ebből a város önrésze 112 792,24 euró. Fontos megemlíteni, hogy mindkét projektum összhangban van a város gazdasági és szociális fejlesztési programjával, hulladékgazdálkodási programjával és általános érvényű rendeletével.

Köszönöm a beszélgetést.
Števo Hečko

Mások munkáját becstelenítették meg

A Föld napja alkalmából a Béke utca 51–52. lakói is úgy döntöttek, hogy fák és bokrok ültetésével szépítik lakóhelyük környékét. Egyikük volt Göbő Lajos: „Szívesen kapcsolódtunk be az ültetésbe. Szerettem volna látni, ahogy a fák cseperednek. Reggelente, munkába menet rendszeresen öntöztem őket. Április 28-án is... Amikor délután 5 körül hazaértem, már ki voltak törve. Nem tudom megérteni, miért tette ezt valaki. Ez az ember nem lehet normális.”

A mikolai parkban valaki négy bokrot lopott el a húsból, amelyeket az önkéntesek a Föld napja alkalmából ültettek, mesélte megalapozott haraggal a hangjában az egyik önkéntes. Kanyuk József részt vett az ültetésben: „Amióta kiültettük a bokrokat, rendszeresen öntözzük, gondozzuk őket. Írják meg, hogy a tolvajok inkább jöjjenek el utánam, ha megint díszbokrokra fájna a foguk, elmegyek velük Princ üzletébe, és saját pénzből veszek nekik, hogy ne kelljen ismét lopniuk” – mondta végül, ugyanakkor nem felelte el megosztani pozitív tapasztalatát sem: „A Föld napjának azért volt értelme, hiszen kitakarítottuk a mikolai parkot is. Amióta rendet raktunk, az emberek fenntartják, a szemetet pedig az odaállított konténerbe dobálják.”

Naivítás lenne azt gondolni, hogy a tolvaj tényleg jelentkezik Kanyuk úrnál, de az illető biztos lehet abban, hogy esetleges további ténykedését a mikolaiak vigyázó szemei és a városi rendőrség sűrűbb ellenőrzései nehezítik majd.

(sh,ek)



Szép új világ, avagy táblát minden sarokra

A demokrácia krédója: amit nem tilos, azt szabad. De vajon hová vezet ez? Sokan nem is akarják tudni, hogy amit tesznek, tilos-e vagy szabad, habár a törvény nem ismerete nem mentesít. Gyakran sejtik, de erkölcsi korlátaikat háttérbe helyezik, eltörlik. Többé-kevésbé. Ez biztosan érvényes a városszéli szemét-performancek elkövetőire is, akik táplálják az illegális hulladéklerakatok szomorú hagyományát.

Megoldás több is adódik, a „kocsmái szakemberek” tudnának erről mesélni. Senki sem kínált ugyanakkor megoldást a illegális szemétdombok felszámolására és keletkezésük megakadályozására a helyi viszonyok között. Vagy talán mégis?

Az egyik lakos kész megoldással állt elő, amit készségesen meg is osztott a hulladékgazdálkodással megbízott városi szakeladóval: miért nem rak a város személtelést tiltó táblát mindenhol, ahol nem szeretné, hogy illegális lerakatok képződjének...?

Képzeliük csak el: a család kimegy a Garamhoz pihenni, szemét sehol, csak fák, bokrok, zöldterület... és táblák. Nem alumíniumból, azok nem sokáig maradnának kint. A hétvégi idillben zavaró elemként egy kérdés foglalkoztat: milyen a tiltótábla hatósugara a természetben? „A tiltás a legközelebbi tülevelű fáig érvényes”, vagy „50 méteres körzetben, vízben vertikálisan is”.

Ha beválna az ötlet, kisvárosi életünk további árnyékos oldalait számolhatnánk fel. „Betörni tilos” táblát minden házra és lakásra! Az üzletekben „Lopni tilos” táblák minden árun, talán a vonalkód alatt, a pénztáraknál a „Becsapni és tévedni tilos” táblák. Nyáron „Allergiatalalom”, télen „Influenzatalalom”. És néhány tipp az önkormányzat számára: „Tilos konspirálni”, „Tilos sikertelen europa-projektumokat készíteni”, esetleg „Tilos kérelmeket elutasítani”, és lehet hogy a dolog az utasító táblákkal is működne. Csak nem szabad diszkriminálni, mint olyan munkahelyek esetében, ahol a szlovák nyelvű Zákaz vstupu nezamestnaným (Munkanélkülieknek tilos a belépés) táblák díszítik az ajtókat a Zákaz vstupu tu nezamestnaným tábla helyét, ami annyit jelent, hogy Belépés csak alkalmazottnak. És a munkanélküliek az utóbbi időben egyre többen vannak. Egy olyan világban, ahol a tiltótáblák utasításait betartják, és ahol az alkalmazásban levők száma gyorsan csökken, egy ilyen kommunikációs zárlat beláthatatlan következményekkel járna. Ha működne...

Levický László

Felújult a tornaterem

Tornatermünk az utóbbi években életveszélyes állapotba került. A parkett alatt levő felső gerendák elkorhadtak, ezért a labdajátékoknál (kosárlabda, röplabda, minifutball) nem pattant helyesen a labda. Ha a felsőbb osztályosok sportoltak (8–9. évfolyam), futás közben a padló veszélyesen meghajlott alattuk. Tavaly segítséget kértünk a polgármester úrtól, mert javítani szerettünk volna a tornaterem állagán. A városi képviselők jóváhagyták kérésünket, és tavaly ősszel megszavazták a felújításra kért összeget. Bölc

döntésükért ezúton is köszönetet mondunk. A tornaterem-felújítás február 27-én kezdődött, és március 27-ig tartott. A munkák során ki kellett cserélni az alapoktól kezdve szinte mindent, sőt, a beton-alapot is javítani kellett. A padlójavítás mellett a kivitelező kicserélte a radiátorvédő korlátokat is.

Az új tornaterembe a tanulók örömmel járnak, teljesen más illat fogadja őket, és a labdajátékok is sokkal nagyobb örömet szereznek nekik. Nem száll a por, ami azelőtt főleg az allergiában szenvedőknek keserítette meg az életét.

Kádasi László, tornatanár, foto: hg



Bérlethátralékok – a város bekeményít

A városi képviselők áprilisi ülésükön többek közt a bérbe adott városi ingatlanok bérlethátralékaival is foglalkoztak. A beszámoló szerint a város minden hátralékos bérlőnek felszólítást küldött, amelyben bíróságon kívüli megegyezést ajánlott fel. A lakbérhátralékkal rendelkezők közül 32-en nem reagáltak a felszólításra – ők jogi keresetet megelőző felszólítást kaptak. 29 esetben megegyezés született, amely 24 149 eurós hátralékot érint, ebből március végéig több mint 5000 eurót már kifizettek az adósok. A többi lakbérhátralékkal szemben a város bírósági úton készül behajtani a tartozást.

A beszámoló három kategóriában említi a követeléseket: az elsőbe a 64 lakásos gondozói szolgáltatások háza (DOS), valamint a Komenský u. 18. és az Sznf u. 33. alatti egy-egy lakás, a másodikba a munkásszálló 37 lakása, a harmadikba a Béke utcai 40 lakásos bérház tartozik. Az első csoportban az összesített hátralék 24 237,57 euró. 18 hátralékkal rendelkező lakó közül egy ellen indult vég-

rehajtás, egyikük időközben elhunyt, hattal sikerült részletfizetési egyezsége jutni, a többiek nem reagáltak. A munkásszállón a város 5845,91 eurós hátralékot tart nyilván. 7 adós közül hárman reagáltak a városi felhívásra, akikkel megegyeztek a részlettörlesztésben. A Rákóczi utcai bérházban 5 hátralékkal rendelkező lakót tartanak nyilván. Az ismételt felhívások ellenére egyikük sem jelzett vissza, egy esetben a város már korábban végrehajtott bevonásával intézi a behajtást, a többiek esetében is jogi útra készül telni a hátralékbehajtás ügyét. Ebben az épületben 9256,52 eurós hátralékot tart nyilván.

A város nem lakás céljára szolgáló helyiségeket is bérbe ad, főleg vállalkozók részére.



A munkásszálló egyik legnagyobb megoldatlan gondja, hogy nincs minden lakásban külön vízóra, ezért a lakókat semmi sem ösztönzi a takarékosagra – ez meg is látszik a fogyasztáson

Ilyen helyi-ségekkel a szolgáltatások házában, a volt szabadidőközpontban, a volt Házkezelőség épületében, a TIPOS épületben, a piactéri épületben, a sportpálya épületének egy részében, a városi hivatal egy részében, valamint a munkaügyi hivatal volt épületében rendelkeznek. 2009 elején ezekben az objektumokban 15 667,73 eurós hátralékot tartott nyilván a tulajdonos. Március végén az adósok ebből 5714,32 euró hátralékot törlesztettek. Részletesebb, épületek szerinti bontásban a mellékelt táblázat mutatja a hátralék származási helyét és törlesztésének mértékét.

A beszámoló szerint – amennyiben a hátralékkal rendelkező bérlők nem egyenlítik ki adósságukat május végéig – a város megszünteti bérleti viszonyukat, és követelését jogi úton hajtja be. (ik)

Épület	Előírt bérleti díj 2008-ra és 2009-re	Kifizetett bérleti díj 2008-ra és 2009-re	Hátralék 2009. III. 31-én
VSK	7045,14	5931,12	1114,02
Piactér	2857,16	1500,21	1356,95
az egykori Házkezelőség	8292,45	6380,00	1912,45
az egykori szabadidőközpont	11 223,35	8410,27	2813,08
szolgáltatások háza	22 699,49	19 312,43	3387,06
	52 117,59	41 534,03	10 583,56

Veszélyes terület a központban

A szolgáltatások háza mögötti udvar az utóbbi időben veszélyes helyé vált, főleg miután megnyílt ott a játéktér, a közelben pedig diszkóbár létesült, mondta el a városi rendőrség parancsnoka az önkormányzati testület ülésén. Az épületek homlokzatait megkárosították, és gondot okoz, hogy a játéktér előtti parkoláskor néhányan nincsenek tekintettel azokra, akik az udvarba gépjárművel szeretnének bejutni. Ezt megerősítette Martosy Péter képviselő is, aki a hátsó udvarban található vállalat igazgatója. A testületi ülés általános vitájában felhívta a többi képviselő figyelmét arra, hogy a játéktér előtt parkoló gépkocsik lehetetlenné teszik az áthajtást. (ik)

Olvasói levél

Az önkormányzati képviselők esete a svájci modellel, avagy Csipke Rozália felébredt álmából

Tizenhárman ültek az asztalnál. Tizenkét önkormányzati képviselő az asztal körül és az asztal közepén az idegenből szalasztott svájci modell. Mivel a képviselők nem tudtak mit kezdeni az ehetetlen svájccal – önkormányzati törvény ide vagy oda – átkeresztelték a svájci zselízi modellre, bízván, hogy a modell működni fog.

Múltak a napok, a hetek, a hónapok és az évek. De a Csipkerózsika-álmában szendergő modell nem akart működni. Annál inkább nőtt a kátyúk és a városi hivatalnokok száma. Emelkedtek a helyi adók, és az átütőerővel kölcsönökről már szólni sem érdemes. A városnak nincs főellenőre. A városi hivatal előjárói egymásnak adják a kilincset. A képviselői és a polgármesteri jogkörök úgy összemosódtak, hogy az adófizető polgár csak bámul, mint a moziban.

Szerencsére jövőre önkormányzati választások lesznek. Puszi ide vagy oda, Csipke Rozália döntött, hogy felébred Utó Pista bácsis álmából. Megmondom az őszintét. A modell bedobta a törülközőt. Várostatyáink törvénytisztelő (kemény) magja – tizenkettő előtt öt perccel – rádőbbsen a 2006 decemberében tett esküjének lényegére, hogy a Szlovák Köztársaság törvényeit legjobb tudása és lelkiismerete szerint fogja érvényesíteni. A modell pedig, életének harmadik évében, visszaadta lelkét teremtményének. Béke poraira!

Polgártársak, zselíziek, barátaim!

Ne feledjétek, hogy a gyászmenet hossza nem az érdemtől függ, hanem az időjárástól. Az áprilisi tréfát nem értőknél, szabadon: az újraválasztás nem a vélt vagy valós érdemtől függ, hanem az érvényes szavazatok számától, és ez így van jól...

Adamcsek Dezső

Megnyílik a szociális és szükséglakások...

3→

„Azzal a feltétellel vesszük át az épületet, hogy a megye bérleti szerződés alapján továbbra is használja az általa eddig használt emeleti részt, a város viszont ezen túl saját céljaira használhatja a földszintet, ahol szükséglakásokat alakíthat ki” – egyszerűsítette le a képletet Kádasi Erzsébet városházi előljáró.

A megyével történő meg egyezést pozitívan értékeli Polka Pál alpolgármester is, akinek része volt a megoldási javaslat megfogalmazásánál is, és mint a menedékház vezetője áttekintése van a kihasználás lehetőségeiről: „A szociális rászorultakról való gondoskodás állami feladatát ez esetben a megye látja el azt. A megye tehát továbbra is fenntartja a menedékházat, ahol azonban olyan elv érvényes, hogy csak a közeli régióból származó rászorul-

takat szállásolhatja el. Az épület egykor egy koronáért került a megye tulajdonába, most a város ugyancsak jelképes egy euróért vásárolja vissza. Ha tehát a városé lesz az épület, a megye továbbra is a régióból származó rászorultakat helyezi el az emeleten, a földszinten kialakított lakások kiadása azonban a város hatáskörében lesz, ezeket csak zselízi lakosoknak tartják fenn. A földszinti helyiségek elfogadható műszaki állapotban vannak, zuhanyozókkal, szociális helyiségekkel, konyhával mindkét szárnyban, ami azt jelenti, hogy viszonylag kis befektetéssel felújíthatók. A lakások kialakítása pedig lehetőséget teremthet a munkásszálló felújítására vagy a

rászorultak elhelyezésére.”

E feladatokon kívül a város meg szeretné oldani a jelentős lakbérhátralékkal rendelkezők kérdését is. Az áprilisi önkormányzat-ülésen a menedékház megvásárlásának vitájában erről is szó volt. Elhangzott, hogy az



AX Stavas vállalat tulajdonosa kész átadni a városnak a vállalat által régebben használt nagyobb unimo-épületet, amely a kila-

koltott lakbérhátralékosok szükségalakásként szolgálhat. Megoldásra vár az összeszerelhető épület elhelyezése, ezzel kapcsolatban a város tárgyalásokat folytat a csődeljárás alatt álló MANAZ Kft. csődbiztosával, Katarína Cibulkovával a vállalat tulajdonában levő telkek megvásárlásáról. Az egyik ilyen telken, a városon kívül állhatna a kilakoltatottak szükségsszállása. Még ha ez a kérdés nincs is teljesen megoldva, azzal, hogy a menedékházat előnyös feltételek mellett szerezte meg, a város nagy lépést tett a szociális és szükségalakások kérdésének megoldása felé, és hozzálátott a lakbérhátralékkal rendelkezők és az idegen ingatlanokat illegálisan elfoglaló lakosok elhelyezésének megoldásához.

Levicky László

Az önkormányzat számára továbbra is fontos a telek megszerzése

Egyelőre patthelyzet a Hurban utcai terület kérdésében

Lapunk múlt számában beszámoltunk arról, hogy a város csatornaépítési projektjéből kimarad a Hurban utca, mivel egy részét nem sikerült vagyoni jogilag tisztázni. Miután a város felajánlotta az utca telektulajdonosainak, hogy négyzetméterenként 4,15 eurós áron felvásárolja tőlük a kérdéses területet, egy kivételével mindenki beleegyezett, de ez az egy elutasítás is elég volt ahhoz, hogy a Hurban utcai csatornaépítési tervek meg hiúsuljanak. Bagócsi Béla akkor elmondta: azért utasította el telkének eladását, mert egy régi rendezetlen ügye volt a helyi mezőgazdasági szövetkezettel, amelynek elnöke a képviselő-testület tagja. Gubik Emese, a fejlesztési osztály koordinátora szerint a Hurban utca végérvényesen kimaradt az e probléma miatt átdolgozott projektumból, a város részéről azonban továbbra is fontos kérdés a Hurban utcai telek vagyoni jogi tisztázása, hiszen e nélkül egyéb fejlesztések sem valósíthatók meg. Lapunk ez okból vállalkozott arra, hogy helyt adjon egy találkozóknak Bagócsi Béla és Cserba János között, bízva abban, hogy sikerül bizonyos előrelépést tenni a telekeladási ügyben.

„Közhasznú befektetés céljából a város szeretne megvásárolni az egyik lakosától egy telket, aki ezt nem hajlandó eladni. A szövetkezet ebben a kérdésben egy harmadik szervezet, amelynek semmi köze a fenti viszonyhoz. Ha összekeverjük a két kérdést, veszélyes precedenst teremthetünk, amely által zsarolhatóvá válik a város. Kicsit sarkítva: megtörténhet

akár az is, hogy ha legközelebb valamelyik polgár elégedetlen lesz a fia iskolai jegyeivel, és tanárok is lesznek a képviselő-testületben, kijelenti, hogy addig nem fizet adót vagy egyéb módon tesz keresztbe a közérdeknek, amíg a fia nem kap jobb jegyet. Ez így nem működhet. Véleményem szerint tehát az egyik ügy csak a szövetkezetre és Bagócsi Bélára vonatkozik, a problémákat tehát nekünk kell megoldanunk, nem lehet összekeverni a város ügyeivel. Ha valaki a szövetkezet elnöke, földrajztanár, vagy akár bolti eladó, attól az ő munkahelyi problémáinak megoldása nem a város feladata, még akkor sem, ha ők emellett képviselők is” – fejtette ki véleményét Cserba János, a zselízi Garamvölgye Mezőgazdasági Szövetkezet elnöke a találkozó bevezetőjében.

„Véleményem szerint egy képviselőnek minden eszközzel azon kell lennie, hogy a város számára kiharcolja a meg egyezést” – véli Bagócsi Béla. Követelésének törvényes határideje mára már elévült, s hogy mégsem sikerült a törvény által meghatározott időszakban eleget tennie neki, azt mindketten annak tudták be, hogy nem volt elég rámenős. „Közel családi ismerőseim ültek a vezetőségben, ezért nem vertem rögtön az asztalt, majd a részletek időről időre elmaradtak, és végül kifutottunk az időből. Azt tartom viszont, hogy akkor évül el valami, ha magunk is azt akarjuk, hogy elévüljön. Ha van akarat, meg lehet találni az egyezséget. Bízom az elnök és képviselő úr bölcsességében, és remélem, megtaláljuk a közös hangot minden érintett elégedettségére.”

Kijelentette, nyitott lesz arra, hogy valamiféle egyezsége jusszon, ám nem hajlandó a két kérdést külön kezelni, még ha tisztában van is azzal, hogy nem függenek össze. Azt mindketten furcsállották, hogy bár a város általi telekfelvásárlás kérdése már tavaly szeptemberben felmerült, csak áprilisban kezdődtek meg az érdemleges tárgyalások. Bagócsi Béla szerint ez is közrejátszott abban, hogy az utca „kicsúszott” az időből.

Végül tehát nem sikerült közbenjárásunkkal azonnali sikert elérni a város és a Hurban utcaiak számára, és az eladást elutasító polgár sem lett elégedettebb. Továbbra is a szövetkezettel való meg egyezéshez köti kiegyezését a várossal. Az eredmény egyelőre egyik fél számára sem kielégítő. De legalább megpróbáltuk, és a párbeszéd megteremtésével talán esélyt is adtunk egy jövőbeli egyezségekre. És mivel ő ezt feltételként szabta a várossal szemben, a Hurban utcai telek megszerzése sem lesz a város számára sétágalopp. Emiatt az önkormányzat valószínűleg a kisajátítás intézményéhez folyamodik, mint ahogy erről már szó is volt az egyik legutóbbi képviselő-testületi ülésen. Ez bár időigényes eljárás, sokak szerint mégis ez a járható út abban irányban, hogy a Hurban utca többé ne maradjon ki a közhasznú befektetésekből, mint ahogy most, a csatornahálózati projektum előkészítésekor történt.

Levicky László

Sem kulturális központ, sem pénz, sem pornó

Amikor a képviselő-testület áprilisi ülésén a képviselők a mozi bérbeadására benyújtott két szerződésjavaslat közül az egyiket sem fogadták el, a kérvényező Blue Art polgári társulás még aznap megjelentetett egy írást a kulturportal.sk honlapon *Kultúrát vagy pornót a zselízi moziba?* címmel Adamcsek Csaba tollából, aki kritizálta a képviselők döntését. Náluk ez a hozzáállás nemtetszést váltott ki. Lapunk májusi számában bővebben foglalkoztunk az üggyel, két képviselő is megszólalt a kérdéssel kapcsolatban, Martosy Péter és Melczer Gábor, aki azzal zárta mondandóját, hogy: *„Kár volt becsapni maguk előtt az ajtót.”* Polka Pál alpolgármester, aki az áprilisi ülést vezette, nem kívánt nyilatkozni. Nyilatkozott viszont a májusi önkormányzati ülésen. A Blue Art elnökének cikkét kifogásolhatónak nevezte, amely rendkívül kemény és esetenként nem teljesen igaz állításokat tartalmaz. Például: *„A benyújtás után Pavel Polka alpolgármester 10 perces szünetet rendelt el, melyen titkos megbeszélést tartott a képviselőkkel.”* Polka Pál: *„Negatív töltetű szavak ezek. Ilyen zártkörű tárgyalások teljesen megszokottak az önkormányzati üléseken, és az említett tanácskozáson ráadásul nem is vettem részt.”* Megállapította, hogy az említett írás túlfűtött volt, amelyben nagy szerepet kaptak az érzelmek. *„Nem kellett volna mindjárt aznap reagálniuk. Talán ha aludtak volna rá egyet, másként írták volna meg.”*

A májusi ülésre új szerződéstervezet készült. Nyúl József, a város jogásza a képviselői javaslat szerint dolgozta át: határozatlan időre szóló érvényesség, havi 400 eurós bérleti díj, a rezsiköltség a bérlőt terheli, aki az esetleges befektetések költségeit is állja, a főbérelő előzetes beleegyezésével.

Bakonyi Pál polgármester, aki nem volt jelen az áprilisi ülésen, és ahogy mondta, az egyik érintettel való családi kötelékei miatt nem akar állást foglalni, a képviselőket figyelmeztette arra, amit maguk is kezdtek tudatosítani: *„Attól tartok, hogy kellemetlen helyzetnek nézünk elébe – felmondtuk az előző bérlővel a szerződést, és új bérlő nem lesz... Emlékeztetett rá, hogy négyszer javasolta a kultúra és a sport koncepcióját, amit elutasítás fogadott. Most fizetünk rá, amikor ilyen gonddal szembesülünk, mint a mozi kihasználása és a kultúra fejlesztése... Más problémák megoldása mellett nyilván elfeledtük, hogy nem arányosak a feltételek egy polgári társulás számára... Ők nem kockázatvállalók, nem vállalkozók, nem üzletemberek. És még keményebb feltételeket szabunk nekik, mint a szabadtéri színpadot bérbe vevő vállalkozónak...”*

A képviselők csodálkozva vették tudomásul,

hogy az általuk javasolt szerződés szigorúbb, mint a szabadtéri színpad esetében. A mozi épülete rozoga, felújításra lenne szüksége. A város nem tud idén erre a célra beruházni, nem tudja hatékonyan kihasználni, talán el kellene adni. A Blue Art nem vállalkozás, hanem polgári társulás, amely már 8 éve



gazdagítja a város kulturális életét. Itt törés állt be a képviselők hozzáállásában, akik hajlandók voltak engedni a feltételekből, és még aznap megegyezni Adamcsek Csabával, a Blue Art elnökével, aki jelen volt az ülésen. Próbidőre az év végéig havi 1 eurós bérleti díjat állapítottak meg, emellett a rezsiköltségeket is város állná. A próbidőt követően új szerződés köttetne. A képviselők ismét „titkos ülésen” jöttek össze, ezúttal Adamcsek jelenlétében, mégsem született egyezség. Az oldalhelyiségből egyenként jöttek elő a csodálkozó képviselők, akik furcsállták, hogy a társulás elnöke nem képes dönteni arról, milyen feltételek mellett fogadná el a szerződést. Többek szerint a testület ajánlata

olyan volt, amit nem lehet elutasítani. Adamcsek Csaba elmondta: nem dönthet egyedül. Kérdésünkre, hogy milyen engedményt szeretnének még, így válaszolt: *„Biztos, hogy költenünk kell az épületre, de mi lesz, ha a próbidő alatt nem döntenek másként?”*

Az ügy nyitott maradt, a Blue Art egy hetet kapott a döntésre. Szerdán, június 3-án megszületett: *„A Blue Art polgári társulás számára teljesen elfogadhatatlan a képviselők által módosított, majd megszavazott bérleti szerződés a mozi bérbeadásáról. Társulásunk célja semmi más nem volt csak egy kulturális centrum működtetése, amely a zselíziek és a régió számára biztosított volna gazdag kulturális programsorozatot. Az elmúlt évek munkája vezetett bennünket oda, hogy rámutassunk, igenis van reális szükséglet egy ilyen központ beindítására városunkban. Bárhol máshol pozitív hozzáállás fogadott volna. Zselízen azonban minden máshogy működik. Ez a „magas” politika, ami itt folyik távol áll a társulásunktól. Éppen ezért nem akarjuk útját állni a téves képviselői döntéseknek. Számunkra a zselízi lakosok bizalma a legfontosabb. Továbbra is mindent megteszünk azért, hogy minden generációt megszólító kulturális rendezvényeket szervezzünk és erősítsük a kulturális életet városunkban. Végeredményben a mozi sorsa most újra a képviselők kezébe került. Zselíz lakosai pedig figyelmesen várják majd, hogy milyen sorsa juttatják.”*

A városnak tehát nincs sem kulturális központja, sem bevétele a mozi bérbeadásából. Gyors megoldás szükségeltetik. Milyen lesz? Meglátjuk... (sh)

Közlekedés, épületek – örök problémák

A közterület-revitalizációs projekt vitájában a képviselő-testület májusi rendkívüli ülésén – valamint az azt követő nem hivatalos megbeszélésen is – több felszólalás hangzott el, amely ha a projekttal nem is, a közterületek képével annál inkább összefüggött. Vojtech Tomašovič felhívta a figyelmet a lakosok által már régen felvetett kérésre, hogy a város tegye rendbe a Mikolára vezető járdát. Szólt a szlovák gimnázium hozzáépítéséről is, amely miatt az egyik osztály ablakok nélkül maradt. Polka Pál a város honlapján megjelent hozzászólásokra figyelmeztetett, konkrétan a Mánya és a Szupermarket épületeire, amelyek az átépítések után csúfítják a városképet. Csenger Tibor figyelmeztetett a Garamon átvitelő híd rossz műszaki állapotára: értesülései szerint a jelenlegi megterhelésnél csak idő kérdése, hogy le kelljen zárni a forgalom elől. A további gondokra rámutatva dicsérő szavak is elhangzottak a képviselők szájából, például hogy a város vezetése bármikor szívesen rendelkezésre bocsátja járműveit iskolák és egyéb szervezetek számára. *„Becsülendő ez a hozzáállás, nagy segítséget jelent iskoláinknak és azoknak a tanulóknak, akik városunkat képviselik”* – jelentette ki Vojtech Tomašovič a nyugodt légkörű tanácskozás végén. (ik)



Átépítése után a Mánya rontja a városképet, vélik a képviselők, és sokan mások. A városi hivatal felkérte a tulajdonost, mutassa fel az átépítésre vonatkozó engedélyét.

Rendőrségi napló

Kábítószer engedély nélküli birtoklása és forgalmazása vádjával indult eljárás május 6-án egy 21 és egy 20 éves, Vágsellyei járásból származó férfi ellen. A két férfi aznap este a zselízi rendelőközpont előtt parkolt, amikor a rendőrség igazoltatta őket, és ellenőrizte kocsijukat. Az ülés alatt újságpapírba csomagolva zöldesbarna szárított növényt találtak.

Két 46 éves zselízi lakos egy 41 éves és egy 24 éves farnadi lakossal együtt Udvardon egy gyártási szám nélküli kisöbű puskát szerzett be távcsővel, 45 tölténnyel és egyéb felszereléssel együtt, majd a fegyvert egy mikolai ház pincéjébe rejtették el. Április 2-án gépkocsival Lontóról Tergenyére tartottak, amikor az út mellett egy őzet vettek észre. Kétszer rálőttek, de nem találták el. Május 14-én eljárás indult ellenük tiltott fegyverviselés és orvvadászat vádjával.

Két nagysallói férfi – egy 29 és egy 20 éves – közös megegyezés alapján április 4-én betört a nagysallói magyar alapiskola épületébe, ahova a bejárati ajtó kifizetésével jutottak be. Az épületből két régebbi gyártású számítógépet tulajdonítottak el, amivel az iskolának 300 eurós kárt okoztak. Az ajtó megkárosításával további 150 eurós kár keletkezett. Néhány nappal később, április 8-án egy 32 éves helyi lakos társaságában megismételték a betörést. Ezúttal az ablakon keresztül jutottak be az iskolába, ahonnan 4 számítógépet és 4 lépuskát tulajdonítottak el. Az intézménynek a lopás miatt 2700 eurós, a keletkezett kár miatt 300 eurós kára keletkezett. Az elkövetők ellen április 14-én indult eljárás.

Május 15-én indult eljárás egy 18 éves zselízi lakos ellen, aki április 25. és május 9. között háromszor tört be a zselízi széntelepre. Április 24-én délelőtt egy vasruddal leütötte a raktár lakatját, mert vasat akart eltulajdonítani, de nem talált. A tulajdonosnak 10 eurós kárt okozott. Május 3-án ismét behatolt a telepre, kirúgta az egyik épület ajtaját, és szeszamokkal teli táskát, kávékészletet és poharakat lopott el, amivel 100 eurós kárt okozott. Harmadszorra május 9-én tört be a széntelepre, amikor az egyik unimobódból kézipénztárat tulajdonított el 20 euróval. Összesen 40 eurós kárt okozott.

Feldolgozta (ik)

Lapunkat Marián Mikloško mérnök őrnagy, zselízi rendőrpáncsnok tájékoztatta

Megnyílt a többrendeltetésű sportpálya

Az idei Challenge Day napján nyitották meg a szlovák alapiskola területén felépített többrendeltetésű sportpályát és a közlekedési pályát. Az ünnepélyes megnyitón részt vett Lubica Burdová, a megyei közgyűlés alelnöke, Tibor Glenda parlamenti képviselő,



akik egyúttal a kormányhivatalt is képviselték, Štefan Krištofčák, Trstená alpolgármestere, valamint Bakonyi Pál, városunk polgármestere.

Pontosan egy évvel ezelőtt nyitották meg az iskola területén az új játszóteret, és ahogy az intézmény igazgatónője, Marta Zabadalová elmondta, most egy sikeres projektum eredményeként ismét megnyitót ünnepelhetnek. A projektum kidolgozója, Vojtech To-

mašovič igazgatóhelyettes a testvérvárosban, Trstenán inspirálódott, ahol már korábban felépítettek egy ilyen sportpályát, és amelynek polgármestere, Jozef Ďubiak sokat segített a kidolgozásban.

Miután Lubica Burdová és Bakonyi Pál átvágta a szalagot, és ezzel megnyitotta a többrendeltetésű sportlétesítményt, a pályán elkezdődött a műsor. Amikor véget ért, a jelenlévők átmentek az iskola mögötti lebetonozott területre, amelyből az iskola közlekedési próbapályát varázsolt. A jelzőtáblák természetesen leszerelhetők, így a terület továbbra is használható eredeti rendeltetésének.

Az oktatást és a városi sportéletet javító létesítmény annak is köszönhető, hogy az iskola vezetését a megvalósításban helyi szponzorok is segítették, mégpedig: az Eurospinn Kft., az AX Stavas Kft., a Stavmont Kft., Szimondel Tibor lakatos-fémmezmunkáló, Sokol László, Jozef Horváth. Többen közülük részt vettek a megnyitón. A résztvevőknek a szakácsnők különféle finomságokkal, többek közt egy sportpálya formájú tortával is kedveskedtek. A jól sikerült megnyitót előkészítéséből az iskola valamennyi dolgozója kivette a részét.

(sh)

A város 1 euróért vette meg a menedékházat

Megnyílik a szociális és szükséglakások létesítésének lehetősége

A város egyetlen euróért vásárolta meg a Vasút utcai menedékház épületét Nyitra megyétől. A szimbolikus áron történő adásvétel a városvezetés több mint egy éves erőfeszítésének kicsúcsosodása. Az épület városi kézbe kerülése lehetőséget nyújt olyan projektumok megvalósítására, amelyek szociális és szükséglakások híján hosszú hónapokig vagy évekig csupán várolistán voltak.

A menedékház egy részét – az emeletet – jelenleg szükség szállásként használja a megye, a környékről származó, lakásgondokkal küszködő rászorultakat szállásolja el itt ideiglenesen. A földszint évek óta kihasználatlanul áll. Éppen ezekben a helyiségekben alakítaná ki a város saját szükség lakásait, saját lakosai számára. Az eladásról Nyitra megye önkormányzata idei márciusi közgyűlésén döntött, feltételként azt kérte, hogy az eddig általa használt emeleti rész továbbra is rendelkezésére álljon változatlan célokra, szintén szimbolikus évi 1 euró bérleti díj ellenében, meghatározatlan időre.

A megye további feltétele az volt, hogy a város egy éven belül újítsa fel az épületet saját költségére, illetve a telek-nyilvántartási átírást követően egy hónapon belül lásson hozzá az energetikai berendezések felújításához, a különálló mérőkészülékek felszereléséhez, külön földszinti és emeleti bejáratok kialakításához és egymástól való elzárásához.

Ismét főellenőr-választás lesz

I→

Néhány módosítással jóváhagyták a dotációkról szóló általános érvényű rendeletet, és második olvasatban megtárgyalták városi ingatlanok bérbeadásáról szóló általános érvényű rendeletet; az illetékes koordinátor feladatul kapta, hogy az elhangzott hozzászólásokat építse bele az anyagba, és a következő ülésre nyújtsa be. Tudomásul vették a bérleti díjakból keletkezett városi követelésekről szóló beszámolót.

Nem volt érzelmekkel a főellenőr-választás új kiírására tett javaslat. Melczer Gábor képviselő szerint az erre a célra létrehozott bizottság túllépte a hatáskörét, amikor

megállapította, hogy a jelentkező motivációs levele nem elég meggyőző. Az ezzel kapcsolatos véleménykülönbség abból a kérdésből adódott, hogy a jelentkező, avagy az általa benyújtott levél minősítéséről van-e szó. A bizottság tagjai túlzott támadásnak vélték a vádat, ezért elutasították az új bizottságban való tagságot. Augusztus 27-re, a 29. önkormányzati ülés időpontjára hirdették meg a főellenőr-választást.

Érdekes volt a városi mozi bérbeadására készített bérleti szerződés jóváhagyásának vitája is (többet a Pornó talán nem lesz c. cikkben). A képviselők tudomásul vették a

kórháztól örökölt kötelezettségek és követelések állásáról szóló beszámolót, elutasították a magyar alapiskola területén található sarki épület bérbeadására benyújtott kérvényt, és megtárgyalták a határozatok teljesítéséről szóló beszámolót.

A vitában a városi rendőrség munkájának minőségével és hatékonyságával, elsősorban a kamerarendszer kihasználásával foglalkozott a testület, valamint szó volt arról is, hogy motiválni kellene a járművezetőket, hogy ne a főút mellett, hanem a kijelölt parkolóban állítsák le járműveiket.

(sh)

A testületben zöld utat kapott a csatornahálózat-bővítés és a közterület-revitalizáció projektje

A május 21-re összehívott rendkívüli önkormányzati ülésen a képviselőket két előkészített europrojektum megtárgyalása és jóváhagyása várta. Az első pályázat a lakosok által régóta várt csatornahálózat-bővítési befektetés, amelyet a Környezetvédelem operatív program keretében nyújt be a város. Ladislav Vékony kérdésére, hogy a csatornahálózat bővítése miért nem érinti Mikolát és Szódót, a polgármester és a kidolgozásban részt vállaló Gulyás Róbert válaszolt. Szerintük a fő ok a városrészek távolsága, a vezeték esetleges útvonalában fekvő telkek vagyoni jogi sokszínűsége, valamint a befektetés során az egy érintett lakosra eső elkölthető összeg felső korlátja, amely nem tette lehetővé a távolabb levő részek bevonását a projektumba. Ugyanerre a sorsra jutott a Hurban utca is, mivel a városnak nem sikerült időben megvásárolnia az összes telket. A projektum megvalósítása azt feltételezi, hogy bizonyos számú háztartás rákapcsolódjék a lefektetett csatornavezetékre. Ezzel kapcsolatban Polka Pál alpolgármester aggodalmát fejezte ki. Szerinte a városnak semmilyen eszköze nem lesz, hogy rávegye a lakosokat a hálózathoz való csatlakozásra, ráadásul manapság sok háztartás illegálisan csatlakozott az esővíz-elvezető csatornahálózatra. A testület jóváhagyta a 6 487 552,9 eurós projektum beadását a csatornahálózat bővítésére, amelyben a város 321 810,1 eurós önrészt vállal bankhitelből.

Az áprilisi elutasítást követően ismét terítékre került a városközpontot érintő közterület-revitalizáció projektuma. „Előnyös, ha bizonyos célra mástól kapunk pénzt, másrészt nem vagyok benne biztos, hogy a mellékelt rajzok alapján megfelelő-e a cél. Kérdéses, hogy elérjük-e vele a várt állapotot” – jelentette ki Martosy Péter, akit érdekelt a városrendezési terv megváltoztatásának lehetősége, főleg a Garam melletti családiház-építést és

a Béke utca virágágyás felszámolását illetően. A polgármester válasza szerint a rendezési terveket lehet módosítani, el is magyarázta ennek rendjét és módját, sajátosságait, a virágágyást illetően azonban elmondta: „Országútról, nem városi kommunikációról van szó, bármilyen átépítést csak állami szerv hajthat végre, ugyancsak állami szervezet utasítására és állami költségvetésből. Ez a projektum azonban nem érinti magát az úttestet, csupán annak mindkét partját, ami a város tulajdona. Ezzel kapcsolatban el tudom képzelni, hogy például a javasolt kerékpárút nyomvonala módosuljon.” A két vitapartner közti beszélgetés végül hatásköri ellentétbe torkollott: egyik oldalon a lakosok (képviselelő által tolmácsolt) akarata, másikon a területrendezési terve kötelező érvénye, amelyet a jóváhagyási folyamatban szintén véleményezhetett a lakosság. A polgármester szerint a virágágyás kérdésében senki sem nyilvánított véleményt, bár a város minden érintettet felkért a véleményezésre.

„Nem voltunk eléggé tájékozottak, ezért nem szavaztuk meg elsőre a tervezetet” – jelentette ki Cserba János, és megjegyezte, hogy néhány műszaki módosítás mellett a város pénzügyi helyzetéről hiányoztak a kellő információk. A polgármester felvállalta a részleges felelősséget ezért, bár ő maga munkaképzetlenség miatt nem vett részt az áprilisi ülésen: „Bevallom, lebecsültem a helyzetet, nem gondoltam, hogy ilyen kétségek merülnek fel, ezért nem is figyeltem különösen arra, hogy ne merülhessen fel hasonló probléma.” A megfelelő tájékoztatást és problémás részletek elmagyarázását Polka Pál külön megdicsérte: „Nem úgy, mint a múltkorai ülésen, amikor nem kaptunk megfelelő tájékoztatást, de most átértékeltem a véleményemet, és támogatom a projektumot, mert a városközpontnak nagy szüksége van a látható változásokra.” A polgármester megerősítette, hogy a projektumban javasolt meg-

oldásokhoz képest lehetnek változtatások, és ígéretet tett arra, hogy a képviselőkkel közösen részletesen átgondolják a lehetőségeket: „Kezdeszem, hogy minden képviselő megkapja a látványterveket, amelyeken a zöldövezet, a padok, a világítótestek és kerékpárutak szerepelnek, és együtt megpróbáljuk megtalálni a legjobb megoldást. A megvalósítás során lehetnek változások, csak arra kell vigyáznunk, hogy ne emeljék a költségeket, mert a többletkiadásokat nem ismerik el.” Megjegyezte, a kastély felújítására irányuló projektummal együtt ez lesz a lakosság számára legattraktívabb befektetés, hiszen tartalmazza például a járdák felújítását és a városközpont egyéb fejlesztését. Melczer Gábor javasolt egy szinte azonnali megoldást: mivel a Béke utcai parkoló elkészült, a főút jobb oldali sávjában kerékpárutat lehetne kialakítani, azzal a feltétellel, hogy tényleg nem fognak ott gépkocsik parkolni. „Az a gondunk, hogy a kerékpárosok nem tudnak a Béke utca egy részében biztonságosan közlekedni, és erre talán túl hevesen reagálunk, miközben nem használtuk ki az összes elérhető megoldást. Nem parkolhatunk a főúton, miközben látom, hogy például Losoncon lehet, vagy a LIDL építésekor a főúton változtatni kellett, hogy elég hosszú legyen az elkanyarodás, Verebélyen elég volt 30 méternél rövidebb is. Hogyan oldjuk meg az áruellátást, ha nem lehet parkolni az út szélén? Ez is egyfajta megoldás lehet, de nem elégséges” – válaszolt neki Martosy Péter. „Mindenkinek a kerékpárút nyomvonalával van gondja, pedig ha elutasítjuk a projektumot, meghiúsul a járdák felújításának, a városháza, a bevásárlóközpont, a kultúrház előtti területek revitalizációjának lehetősége” – jelentette ki Mocsy Katalin. A testület érvénytelenítette korábbi, elutasító határozatát, és jóváhagyta a közterület-revitalizációs projektumot, valamint a város önrészt 66 387,84 euró értékben. (ik)



A város 1 euróért vásárolta meg a megyétől a menedékházat

3



A mozi épülete egyelőre üresen áll, a Blue Art nem fogadta el a testület módosított feltételeit

6



A város két, hulladékgazdálkodással kapcsolatos új projektumot nyújtott be. Kalló Bélával beszélgetünk

8

Májusi testületi ülés Ismét főellenőrválasztás lesz

Május 28-án, csütörtökön ülésezett a városi képviselő-testület 28. rendes ülésén Bakonyi Pál polgármester vezetésével. Bevezetőben a Grosz IST Kft. kérvényével foglalkoztak, amely a szabadtéri színpad felé vezető utcát határoló telek megvásárlására irányult. A vállalat lakóházat építene a telken. A képviselők nem fogadták egységesen a kérvényt, Vojtech Tomašovič és Martosy Péter azt javasolta, egyelőre ne fogadjanak el beleegyező határozatot, és „jól gondolják meg”, hogy engedélyezik-e az építkezést a városnak ezen a részén. Mocsy Katalin támogatta a kérvényező elképzelését, a polgármester pedig kijelentette, hogy ezt a telket a városrendezési terv építkezési területként tartja nyilván, ezért nem lát okot arra, hogy feleslegesen halasztgassák a döntést. Végül a képviselők tudomásul vették a kérvényt, a szakmailag illetékes koordinátornak pedig feladatultadták, hogy a következő, júniusi ülésre készítse el az adásvételi szerződés javaslatát.

Ezután már az eredeti napirend szerint folyt az ülés. A testület jóváhagyta a város és a városi szervezetek vagyonának leltározási eredményeit: nem anyagi vagyon: 3 344 253,30 Sk, csökkenő értékű tárgyi vagyon: 281 693 486,24 Sk, állandó értékű tárgyi vagyon: 125 714 773,43 Sk, pénzügyi eszközök: 45 156 737 Sk, készlet: 308 050,79 Sk, követelések: 30 827 338,07 Sk, bank-számlák: 14 782 521,72 Sk, kötelezettségek: 14 674 338,89 Sk, hitelek: 42 728 897,62 Sk. Jóváhagyták a városi programköltségvetés idei első módosítását is, a rendes bevételi oldalán 3 978 000 euró, kiadási oldalán 3 914 000 euró, tehát 64 ezer euró többlet, a tőkeforgalmi bevételi oldalán 2 215 000, kiadási oldalán 2 767 000 euró, tehát 552 ezer euró hiány van.

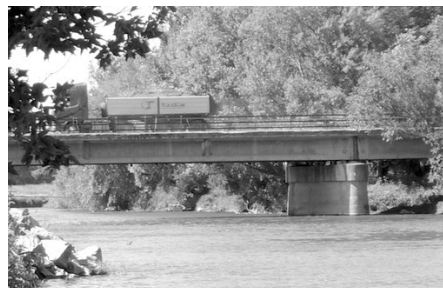
→3



Sikeres projektum eredményeként új sportpályát adtak át a szlovák alapiskola területén (foto: šh)

Felújul a Garam-híd

Az utóbbi időben a város egyéb gondjai mellett egyre jobban bántja a zselízieket a Garamon átívelő híd gyorsan romló állapota. A híd ugyan nem tartozik az önkormányzat



jogkörébe, a megye fennhatósága alatt van, rossz állapotával azonban a városi képviselők is foglalkoztak. Legutóbb a májusi rendkívüli ülésen Csenger Tibor képviselő, aki egy szakértővel folytatott eszmecsereje alapján elmondta, hogy amennyiben nem enyhül a híd túlzott megterhelése, megtörténhet,

hogy két éven belül le kell zárni. A lakosság szerint a túlterhelés oka a Garamon kavicsot kitermelő vállalat tehergépkocsijainak túlterheltsége.

A híd Nyitra megyéhez tartozik, fenntartója a Lévai Regionális Útkarbantartó Vállalat. A vállalat igazgatója, Peter Drábik lapunknak elmondta, hogy a zselízi híd rossz állapotban van, és leginkább a állandó túlterhelés miatt romlik az állapota: „A járásban több híd is van, és egyik sincs teljesen rendben. A zselízi híd azonban idén felújul.” Ezt Ivan Michna, a nyitrai megyei hivatal közlekedési főosztályvezetője is megerősítette: „A híd teljesen felújul, a költségvetésben el van különítve erre a célra a szükséges összeg, egy hónapon belül megindul a munkálatokra a közbeszerzés.” Ahogy más forrásból megtudtuk, a zselízi híd felújítására kb. 370 000 euró áll rendelkezésre. A munkálatok a közbeszerzés lebonyolítása után, idén ősszel valósulhatnak meg.

(ic, foto: Ondrej Peleš)